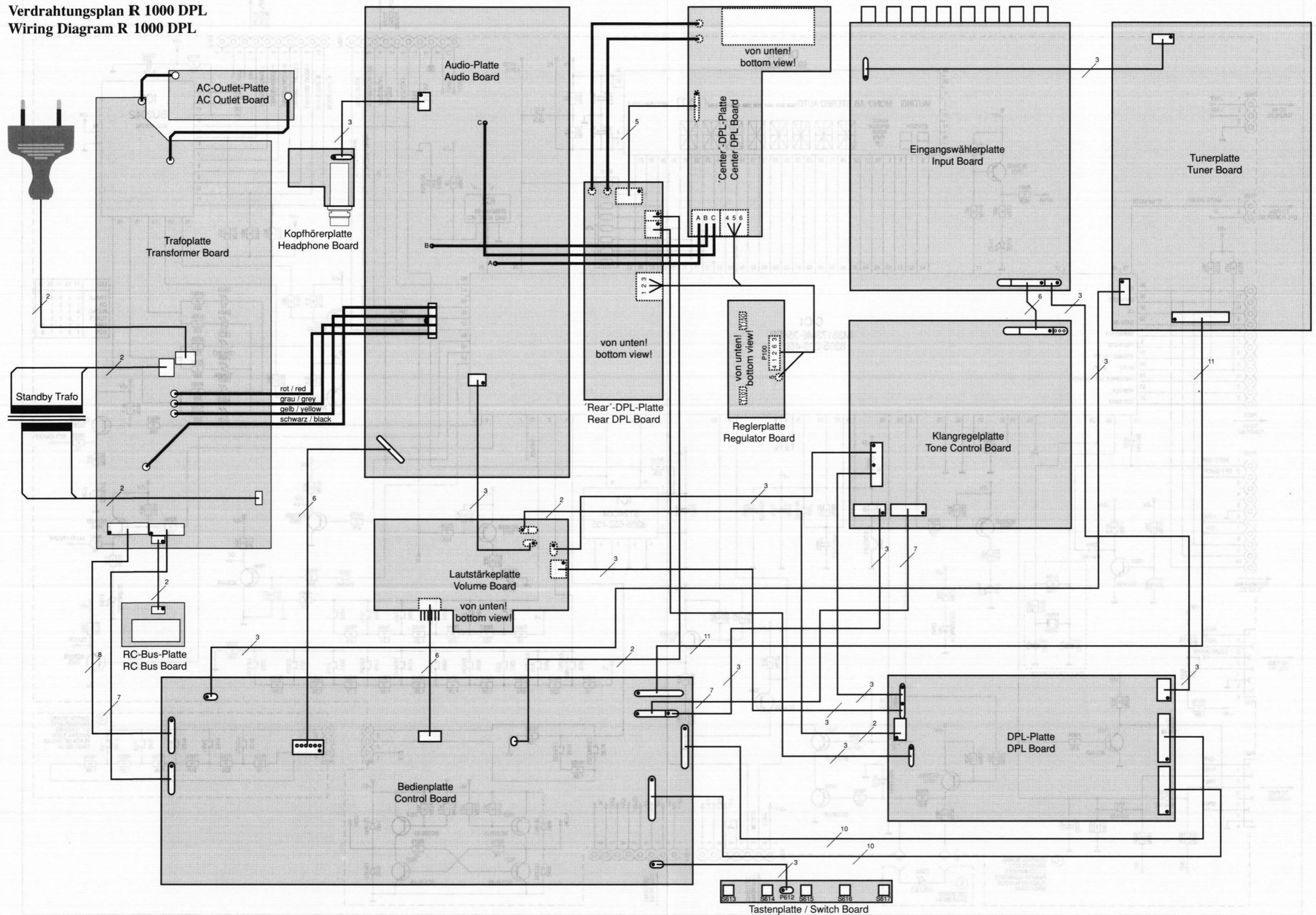
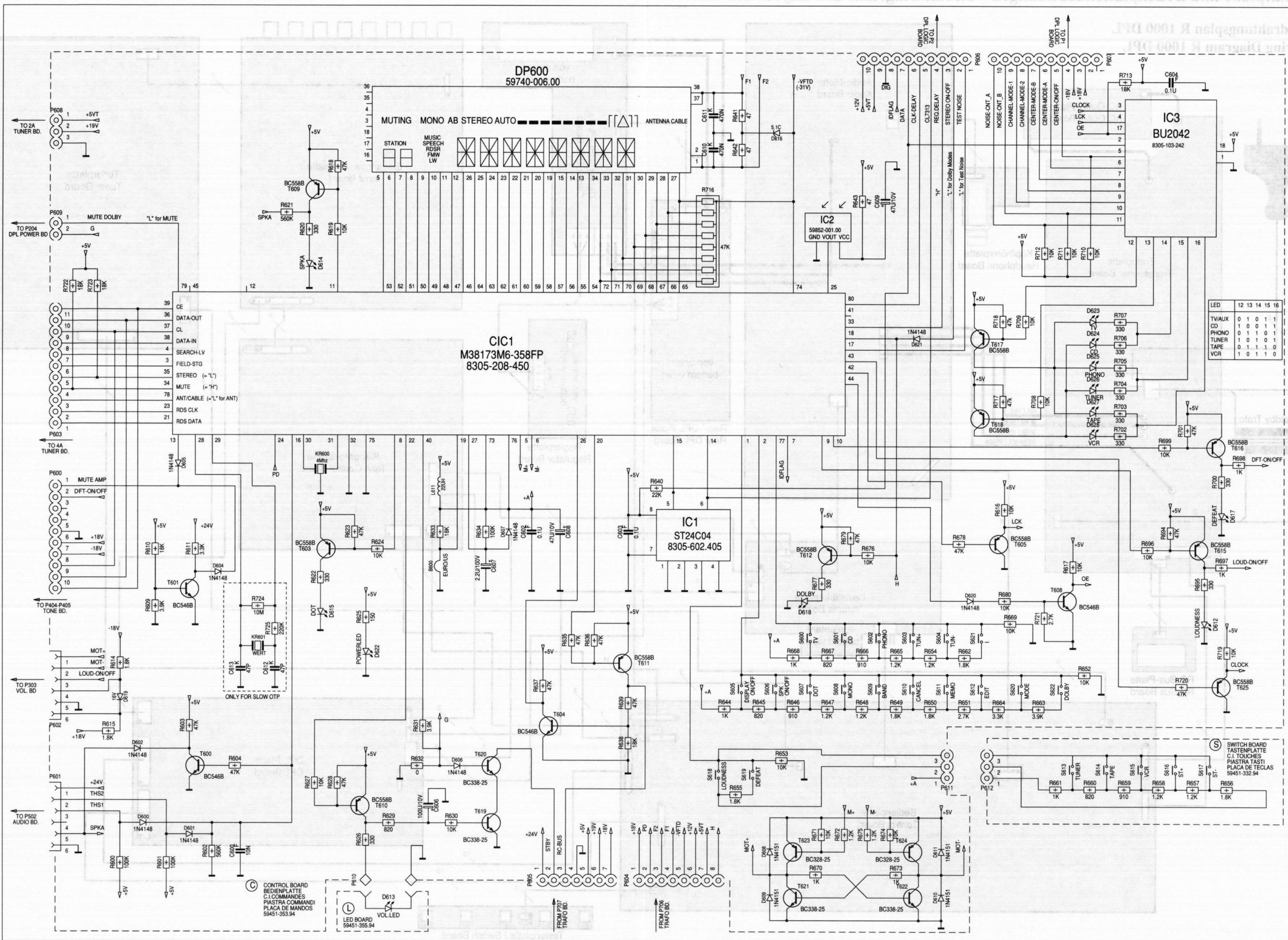


# Schaltpläne und Druckplattenabbildungen / Circuit Diagrams and Layout of PCBs

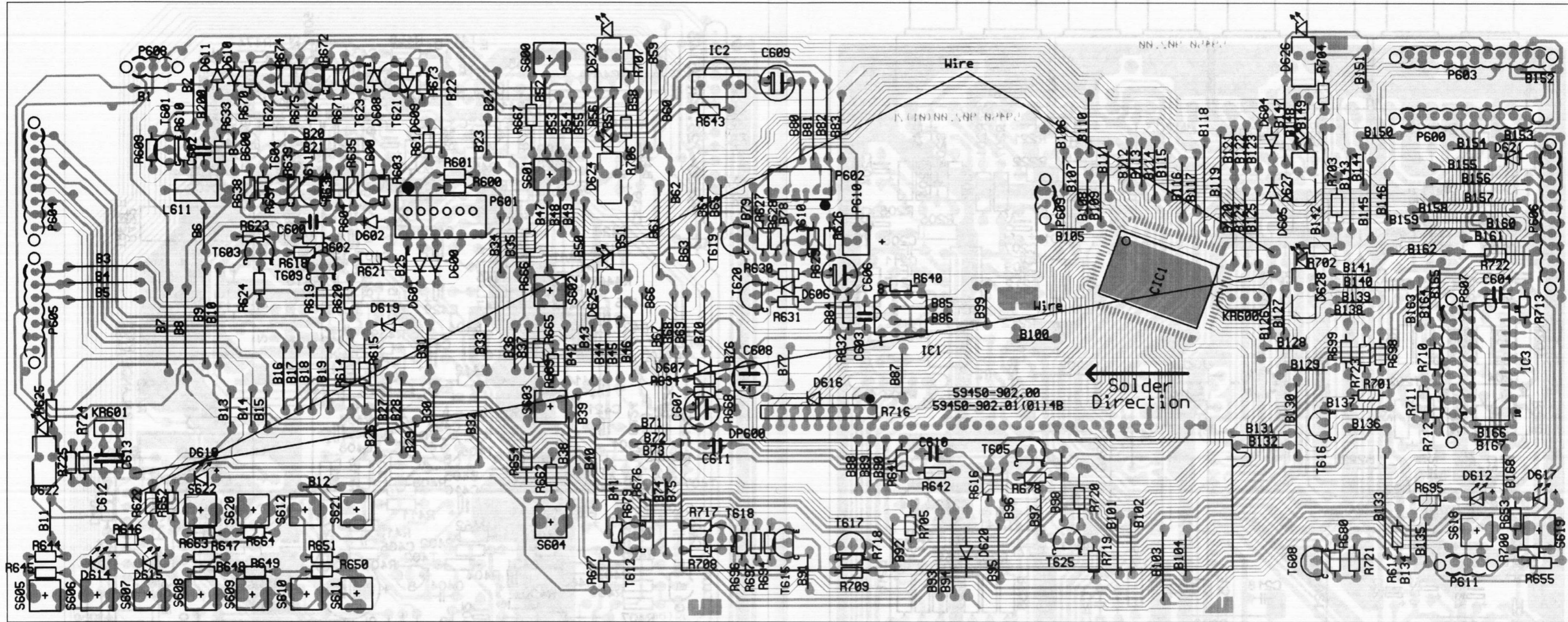
## Verdrahtungsplan R 1000 DPL Wiring Diagram R 1000 DPL



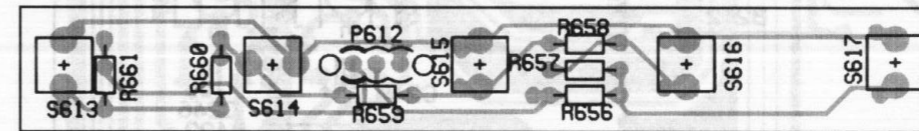
Bedienplatte / Control Board R 1000 DPL



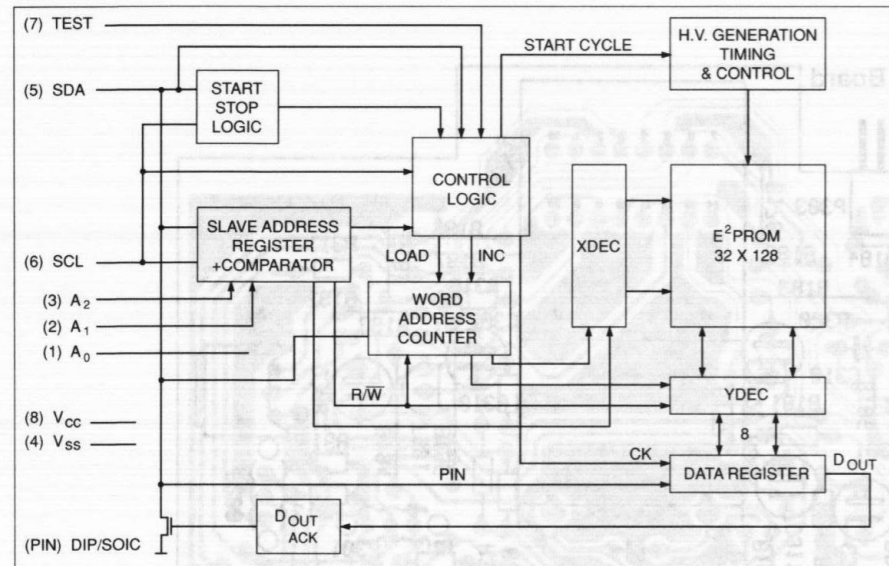
Bedienplatte / Control Board R 1000 DPL



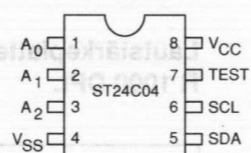
Tastenplatte / Key Board R 1000 DPL



ST24C04



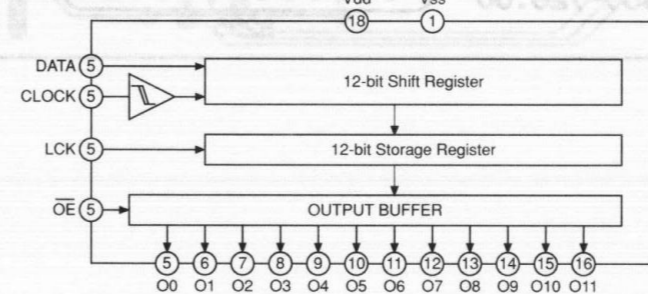
DIP/SOIC



PIN NAMES

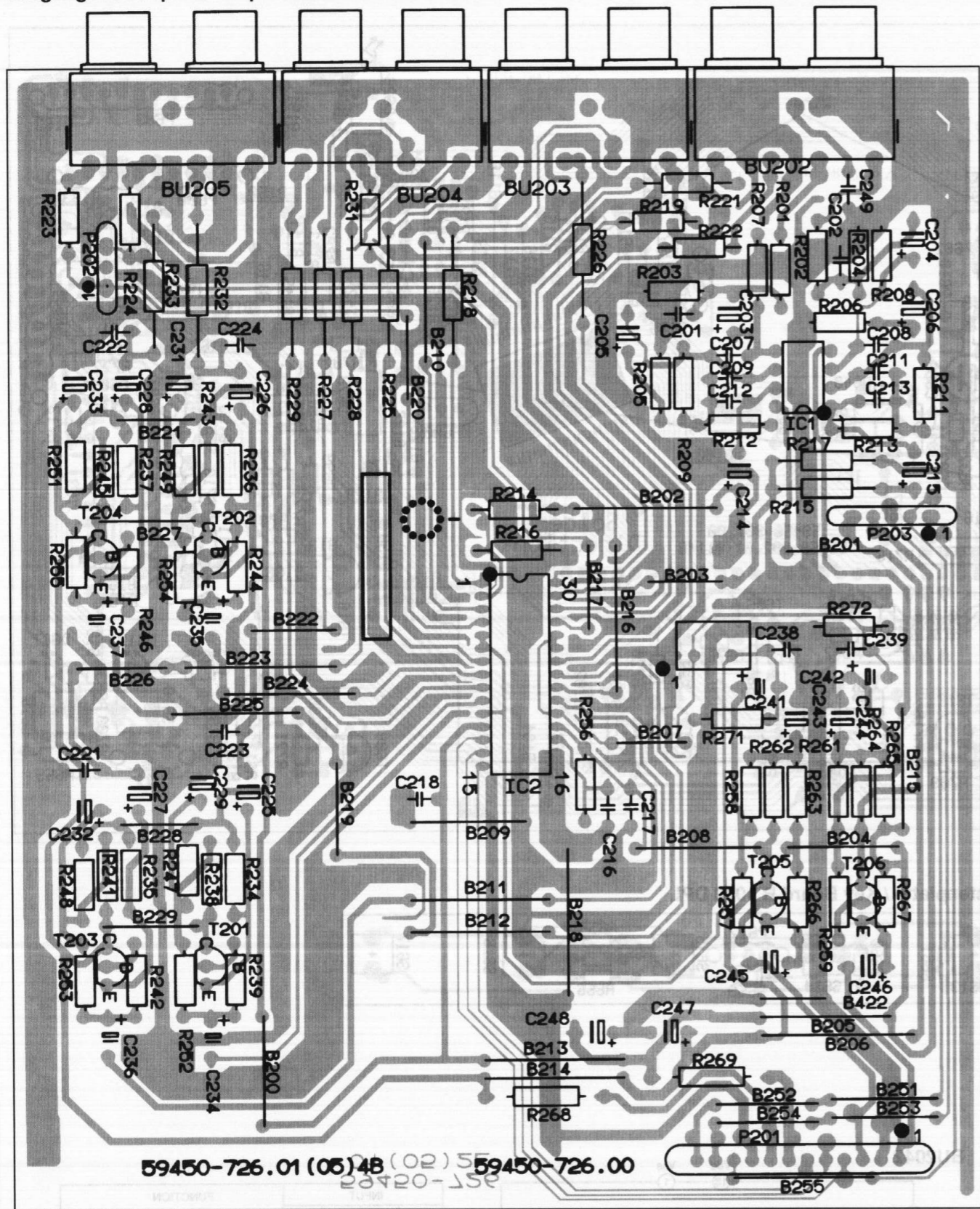
A <sub>0</sub> - A <sub>2</sub>	Address Inputs
SDA	Serial Data
SCL	Serial Clock
TEST	Hold at VSS
VSS	Ground
VCC	Supply Voltage
NC	No Connect

BU2042

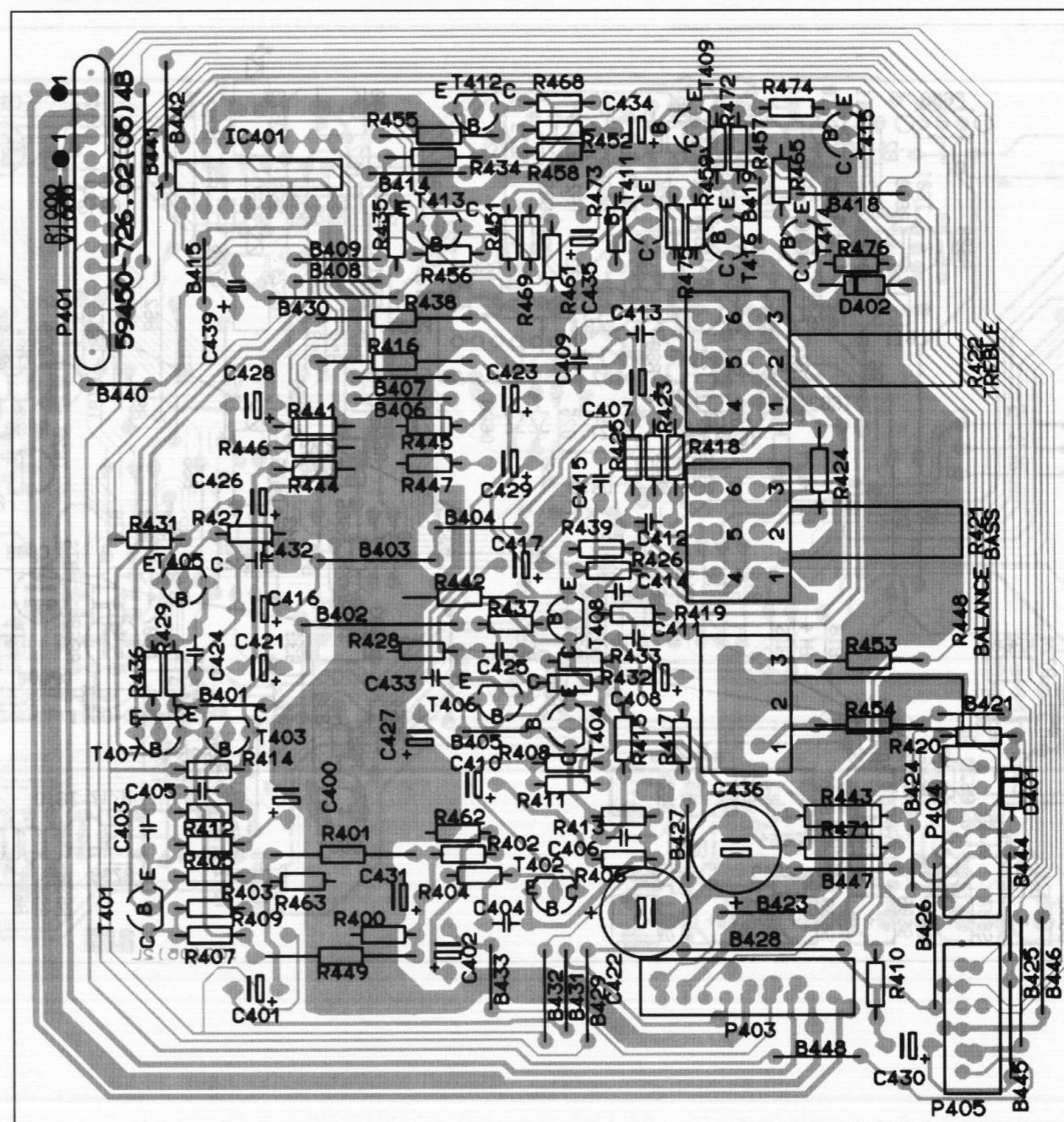


INPUT				FUNCTION
CLOCK	DATA	LCK	OE	
X	X	X	H	All Outputs HIGH
X	X	X	L	Storage Register Outputs enabled
∟	L/H	X	X	DATA transferred to Shift Register
∟	X	X	X	Shift Register unchanged
X	X	∟	X	Shift Register Data to Storage Register
X	X	∟	X	Storage Register unchanged

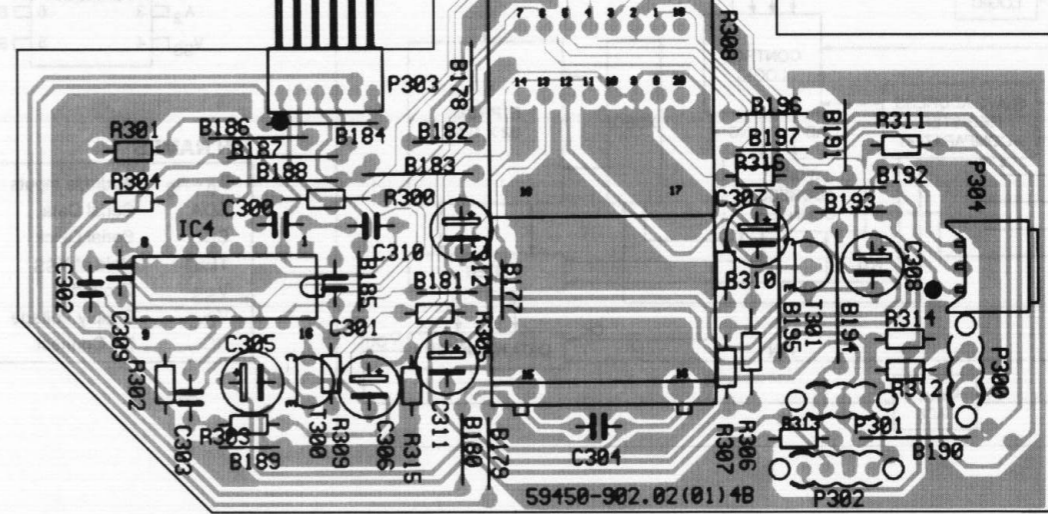
Eingangswählerplatte / Input Board R 1000 DPL



Klangreglerplatte / Tone Control Board R 1000 DPL

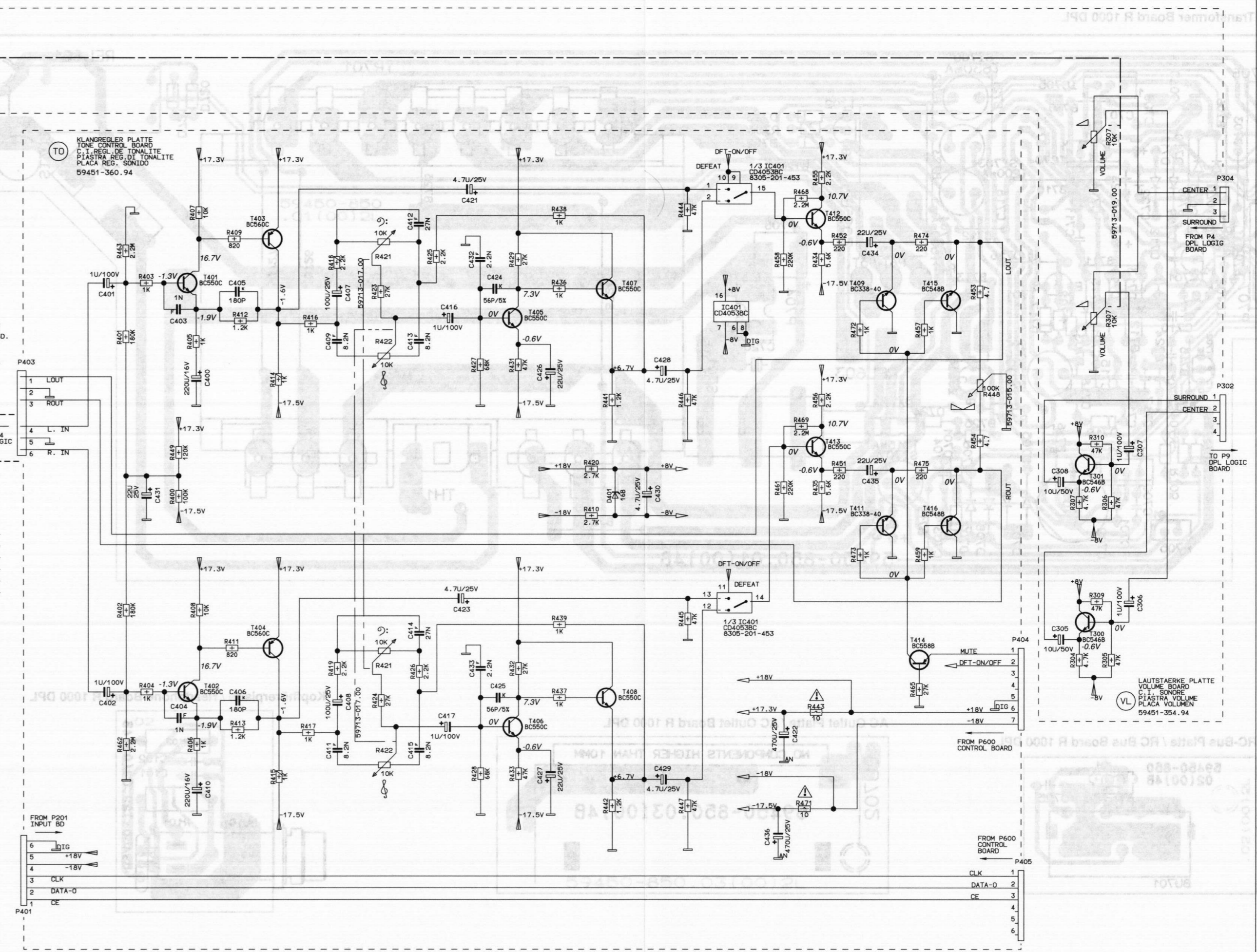
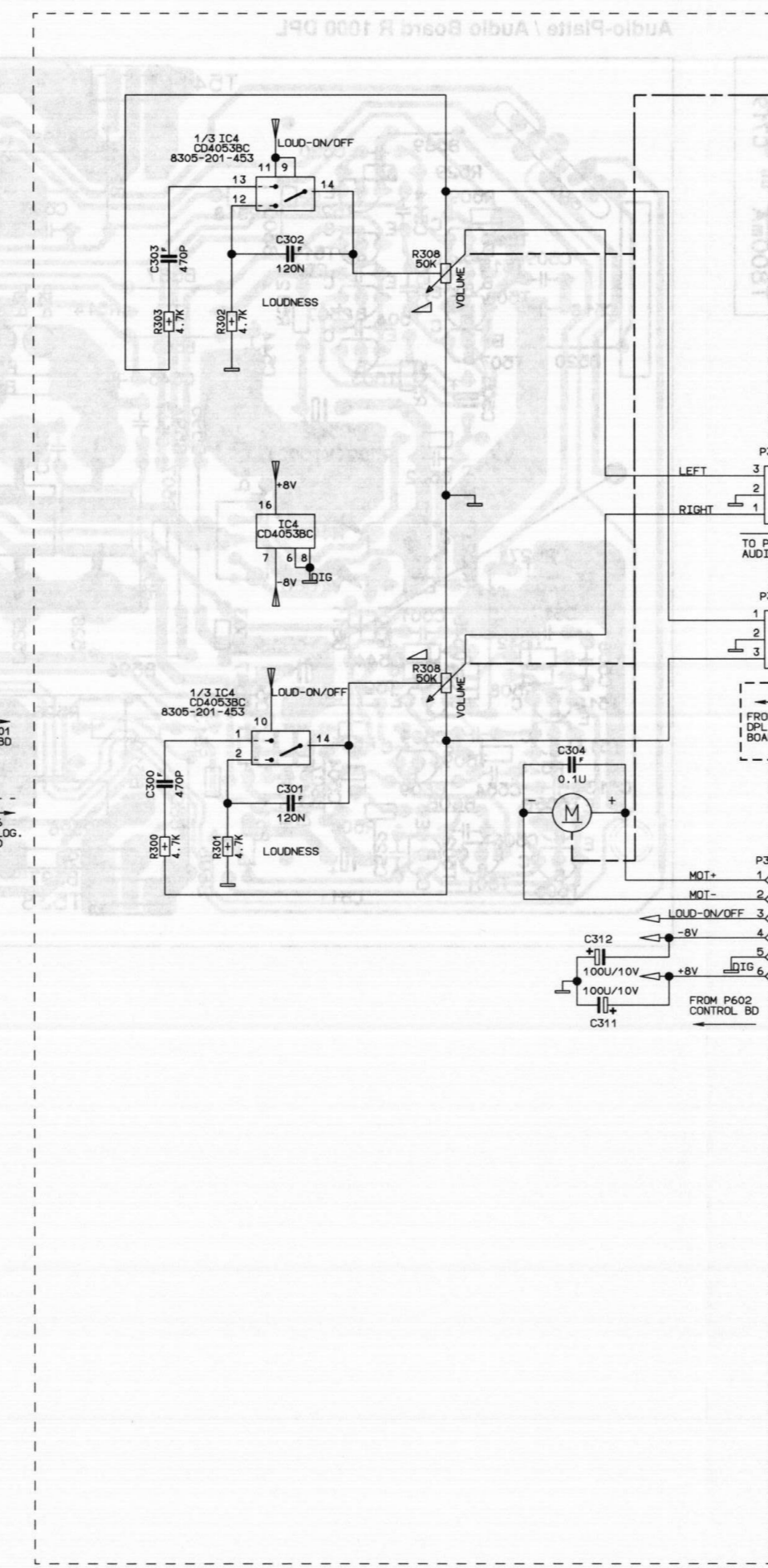
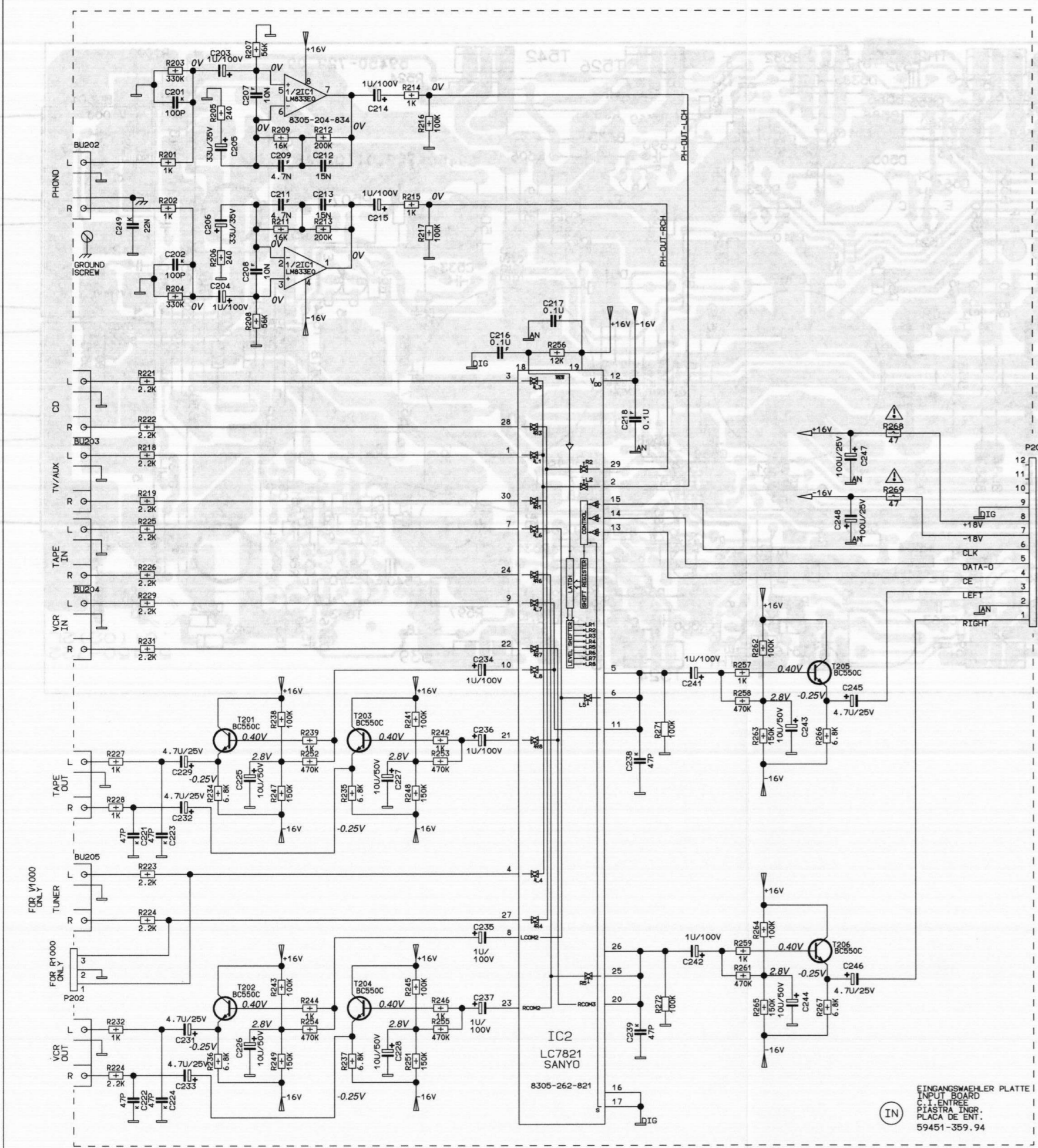


Lautstärkeplatte / Volume Board R 1000 DPL

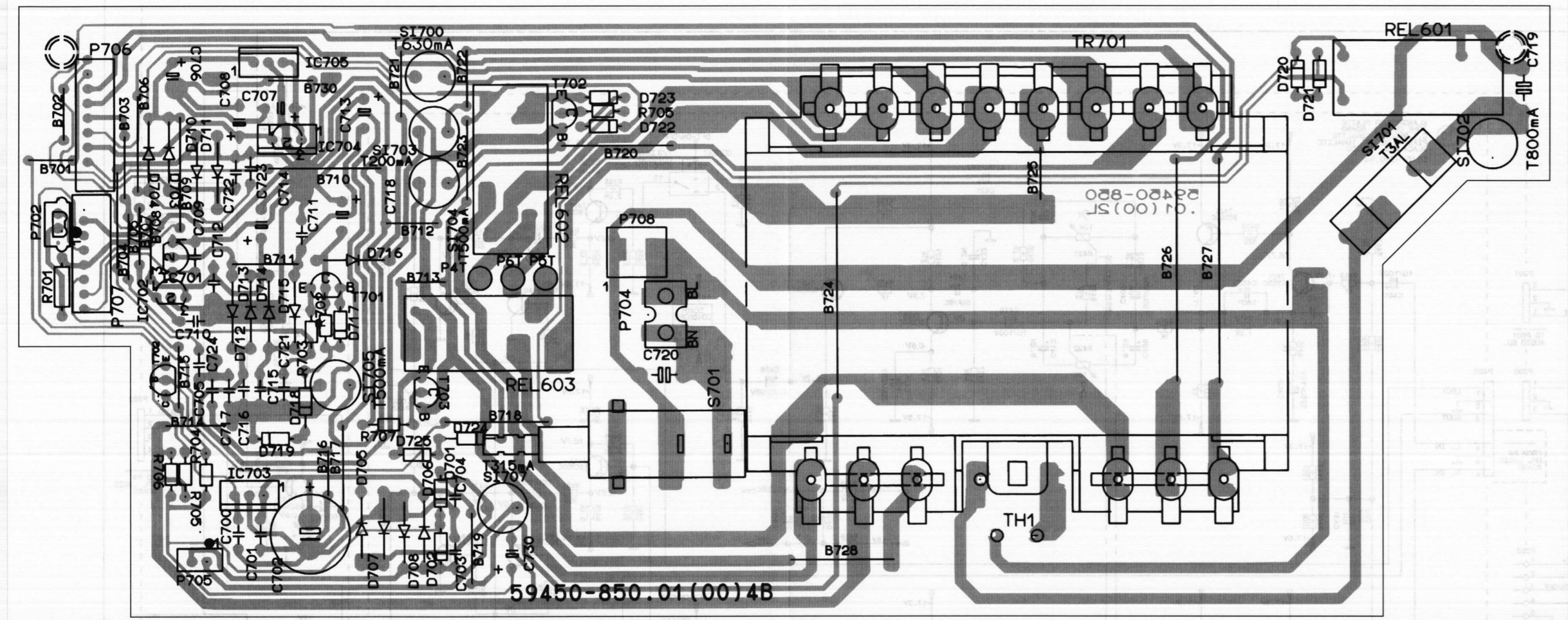


Eingangswählerplatte, Klangreglerplatte, Lautstärkeplatte / Input Board, Tone Control Board, Volume Board

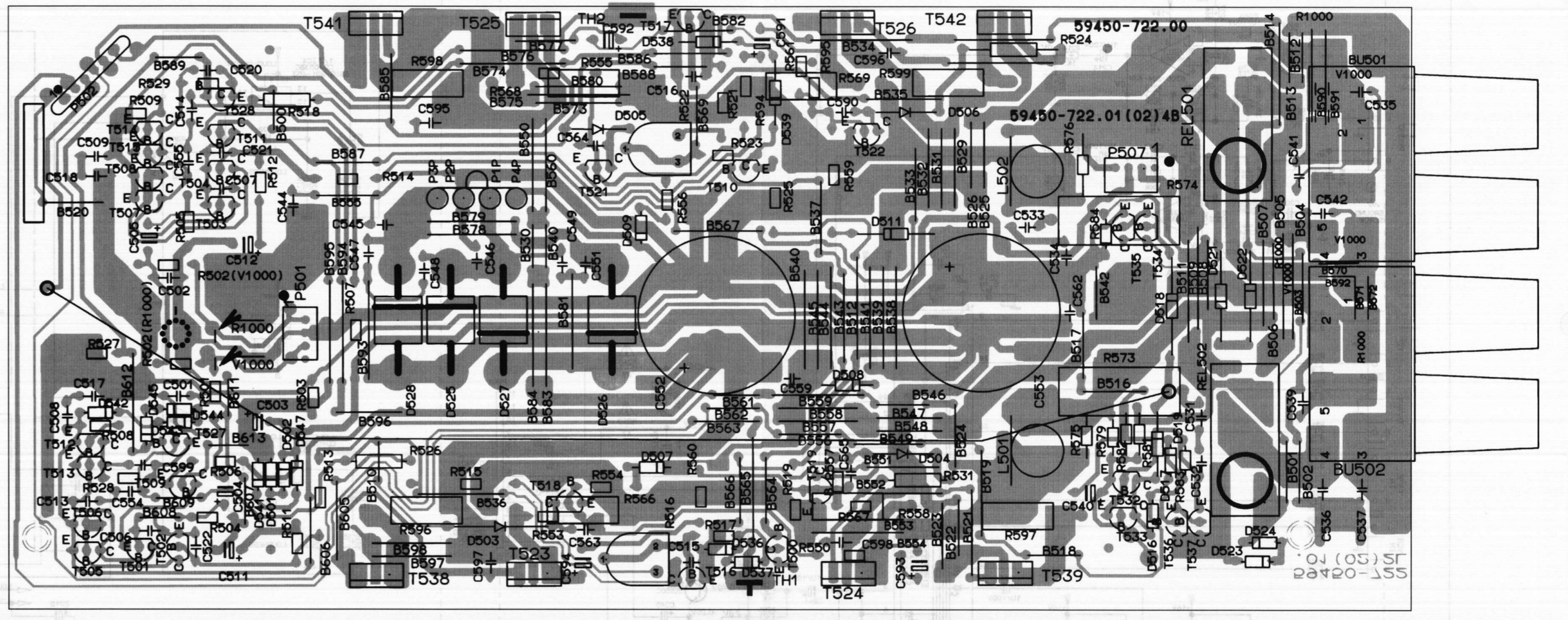
R 1000 DPL



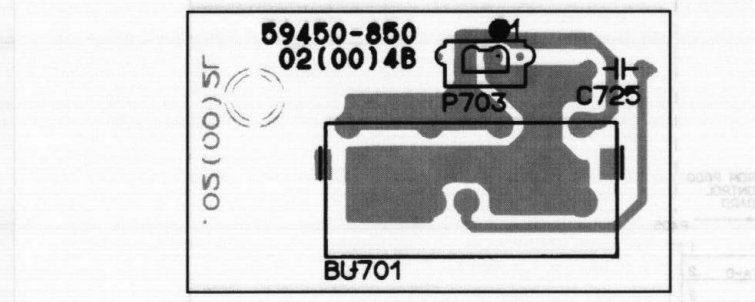
Trafoplatte / Transformer Board R 1000 DPL



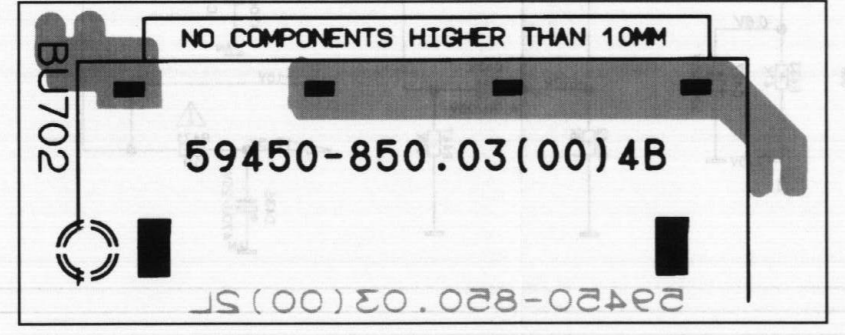
Audio-Platte / Audio Board R 1000 DPL



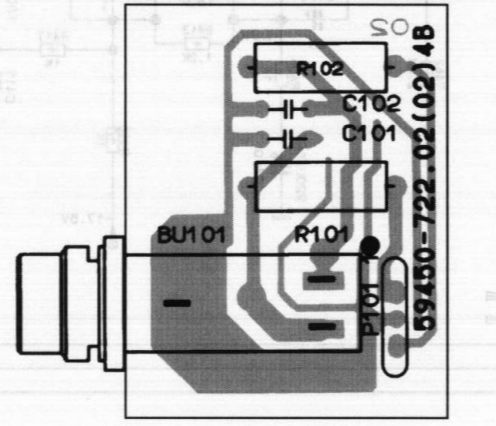
RC-Bus Platte / RC Bus Board R 1000 DPL



AC Outlet Platte / AC Outlet Board R 1000 DPL

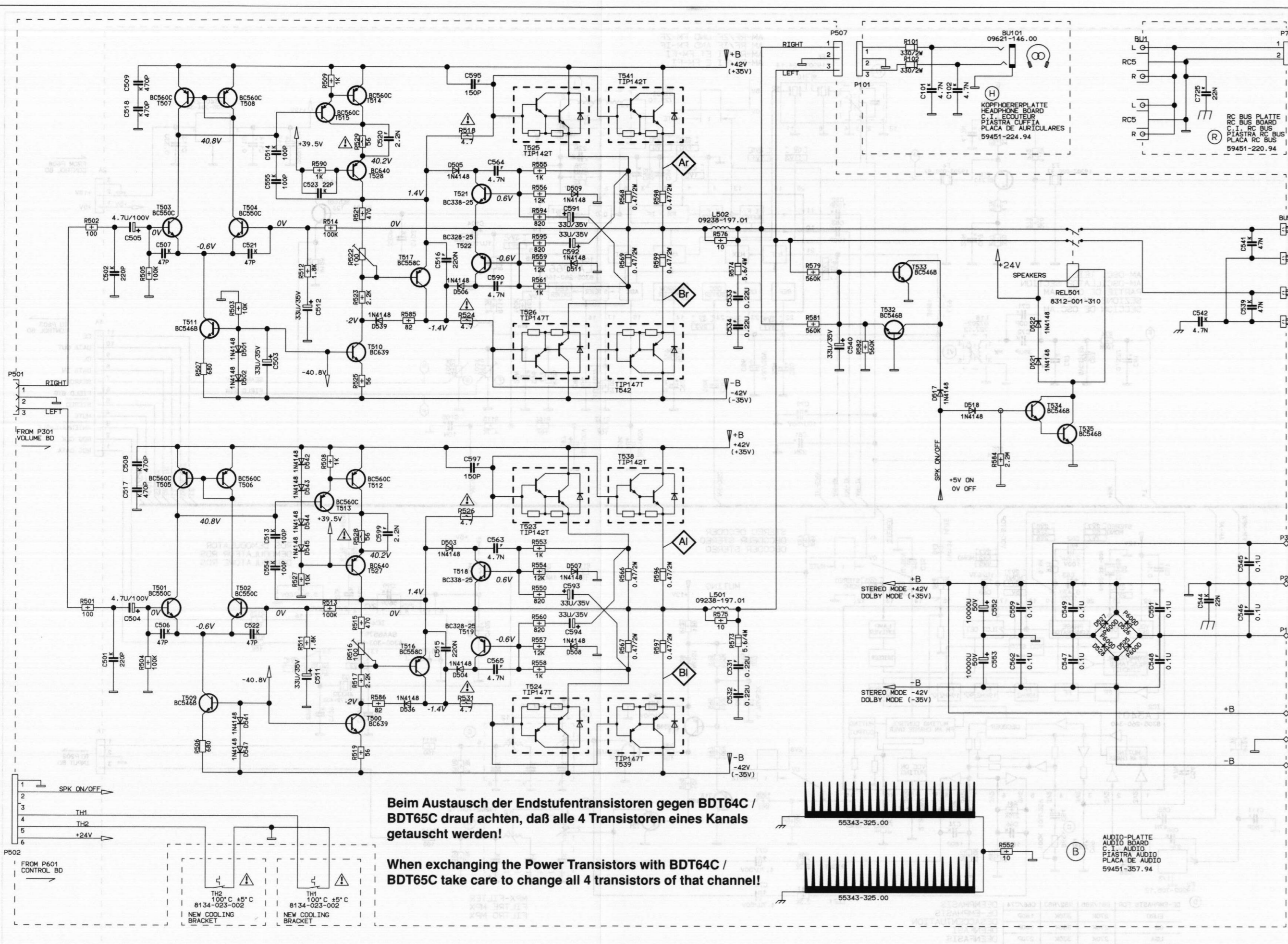


Kopfhörerplatte / Headphone Board R 1000 DPL

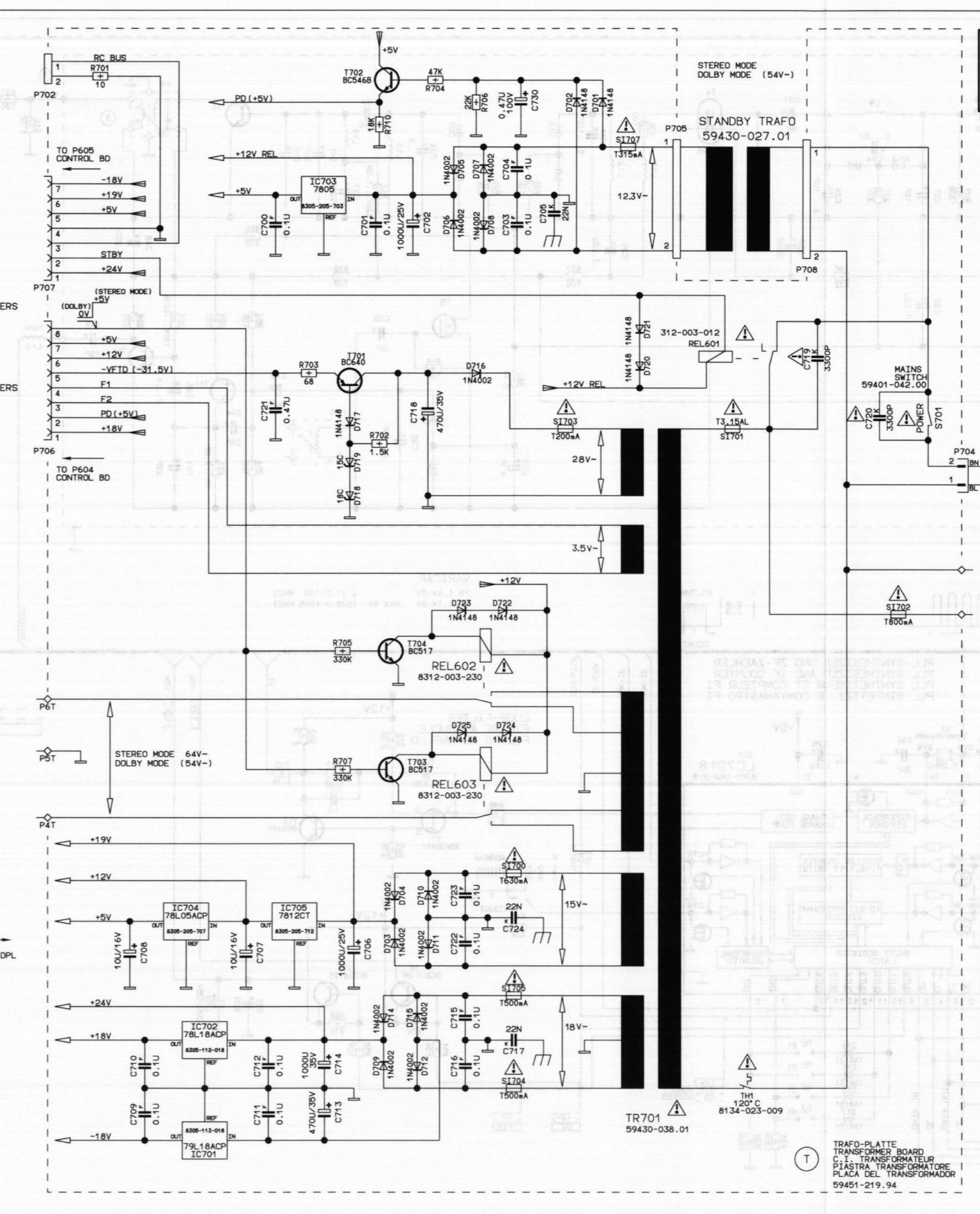


Trafoplatte, Audio-Platte, RC-Bus Platte, AC Outlet Platte, Kopfhörerplatte / Transformer Board, Audio Board, RC Bus Board, AC Outlet Board, Headphone Board

R 1000 DPL



R 1000 DPL



R 1000 DPL

**AENDERUNGEN VORBEHALTEN  
SUBJECT TO ALTERATION  
SOUS RESERVE DE MODIFIC.  
CON RISERVA DI MODIFICA  
RES. EL DERECHO DE MODIFIC.**

**WIDERSTAND/RESISTOR  
RESISTANZA/RESISTENCIA**

□	KSW 0204 DIN	□	DRABT
□	MSW 0204 DIN	□	BOBINE
□	KSW 0207 DIN	□	A FEUILLE
□	MSW 0207 DIN	□	A BOBINADA
□	KSW 0309 DIN	□	METALLOXYDSCHICHT
□	MSW 0309 DIN	□	A OXIDE METALLIQUE
□	KSW 0617 DIN	□	MUSLE
□	MSW 0617 DIN	□	DE CAPA DE OXIDO METALICO
□	KSW 0309 DIN	□	RAUSCHARM
□	MSW 0309 DIN	□	LOW NOISE
□	KSW 0414 DIN	□	A SUFFLE REDUIT
□	MSW 0414 DIN	□	A BASSA RUMORE
□	NTC	□	DE BAJA RUIDO
□	NTC	□	SCHWER ENTLAMMBAR
□	NTC	□	LOW FLAMMABILITY
□	NTC	□	BY MULTIPLES
□	NTC	□	A PITU STRATI
□	NTC	□	DIFFICILMENTE INFLAMMABLE
□	NTC	□	SICHERUNGSWIDERSTAND
□	NTC	□	SAFETY RESISTOR
□	NTC	□	FUSIBLE
□	NTC	□	DI SICUREZZA
□	NTC	□	RESISTENCIA FUSIBLE
□	NTC	□	(RS-XP)

**KONDENSATOR/CAPACITOR  
CONDENSATEUR/CONDENSATORE/CONDENSADOR**

□	ELKO	□	ELECTROLYTIC
□	ELKO	□	ELECTROLITIQUE
□	ELKO	□	ELECTROLITICO
□	ELKO	□	ELECTROLITICO
□	TANTALUM	□	ELECTROLYTIC
□	TANTALUM	□	ELECTROLITIQUE AU TANTALE
□	TANTALUM	□	ELECTROLITICO AL TANTALIO
□	TANTALUM	□	ELECTROLITICO DE TANTALO
□	FOLIE	□	MICA
□	FOLIE	□	A FEUILLE
□	FOLIE	□	A FOILIA
□	FOLIE	□	BOBINADA
□	KERAMIK	□	CERAMIC
□	KERAMIK	□	CERAMIQUE
□	KERAMIK	□	CERAMICA
□	KERAMIK	□	CERAMICO
□	GLIMMER	□	MICA
□	GLIMMER	□	A MICA
□	GLIMMER	□	A MICA
□	GLIMMER	□	DE BAJA RUIDO
□	VIELSCHICHT	□	MULTIPLES
□	VIELSCHICHT	□	A PITU STRATI
□	VIELSCHICHT	□	DIFFICILMENTE INFLAMMABLE
□	VIELSCHICHT	□	SICHERUNGSWIDERSTAND
□	VIELSCHICHT	□	SAFETY RESISTOR
□	VIELSCHICHT	□	FUSIBLE
□	VIELSCHICHT	□	DI SICUREZZA
□	VIELSCHICHT	□	RESISTENCIA FUSIBLE
□	VIELSCHICHT	□	(RS-XP)

**VON OBEN GESEHEN  
TOP VIEW  
VUE DE HAUT  
VISTA DA SOPRA  
VISTO DESDE ARRIBA**

**NETZ  
MAINS  
RETE  
RED  
PLACA AC OUTLET  
PLACA AC OUTLET  
PLACA AC OUTLET  
PLACA AC OUTLET**

**ACHTUNG!  
VORSICHTEN BEIM UMGANG MIT  
MOS-BAUTEILEN BEACHTEN!  
ATTENTION!  
OBSERVE MOS COMPONENTS HANDLING  
INSTRUCTIONS WHEN SERVICING!  
ATTENTION!  
LORS DE LA MANIPULATION DES  
CIRCUITS MOS RESPECTER LES  
PRESCRIPTIONS MOS!  
ATTENZIONE!  
OSSERVARE LE RELATIVE PRESCRIZIONI  
DURANTE I LAVORI CON COMPONENTI MOS!  
ATTENCIÓN  
RESPECTAR EL TRATAMIENTO DE  
COMPONENTS MOS**

**FUER DIE GERÄTESICHERHEIT ABSOLUT NOTWENDIG UND ENTSPRECHEND  
DEN RICHTLINIEN DES VDE 804, BEI IM ERSATZFALL DURCHEN NUR  
BAUTEILE MIT GLEICHER SPEZIFIKATION VERWENDET WERDEN.**

**ABSOLUTELY NECESSARY FOR THE SAFETY OF THE SET, THESE COMPONENTS  
MEET THE SAFETY REQUIREMENTS ACCORDING TO VDE 804 IEC, RESP.  
AND MUST BE REPLACED BY PARTS OF SAME SPECIFICATION ONLY.**

**ABSOLUMENT NECESSAIRE POUR LA SECURITE DE L'APPAREIL  
ET CONFORME AUX REGULATIONS VDE ET IEC, EN CAS DE REMPLACEMENT,  
N'UTILISER QUE DES COMPOSANTS AVEC LES MEMES SPECIFICATIONS.**

**NECESSARI PER LA SICUREZZA DELL' APPARECCHIO E SONO CONFORMI  
ALLE NORME DI SICUREZZA VDE E IEC, IN CASO DI SOSTITUZIONE  
IMPRESARI UTILIZZARE SOLO PARTI IN RICONFORMA ORIGINALI.**

**ABSOLUTAMENTE NECESARIO PARA LA SEGURIDAD DEL APARATO Y DE ACUERDO  
CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD VDE E IEC, EN CASO DE SUSTITUCION  
SUSTITUCION SOLO DEBEN EMPLEARSE COMPONENTES CON LA MISMA ESPECIFICACION.**

**SPANNUNGEN MIT VOLTMETER (R1=10M) GELT NICHT  
ANDERS ANGEBEN, GEGEN MASSE GESESSEN.  
MESSEWERTE GELTEN BEI 230V NETZSPANNUNG.**

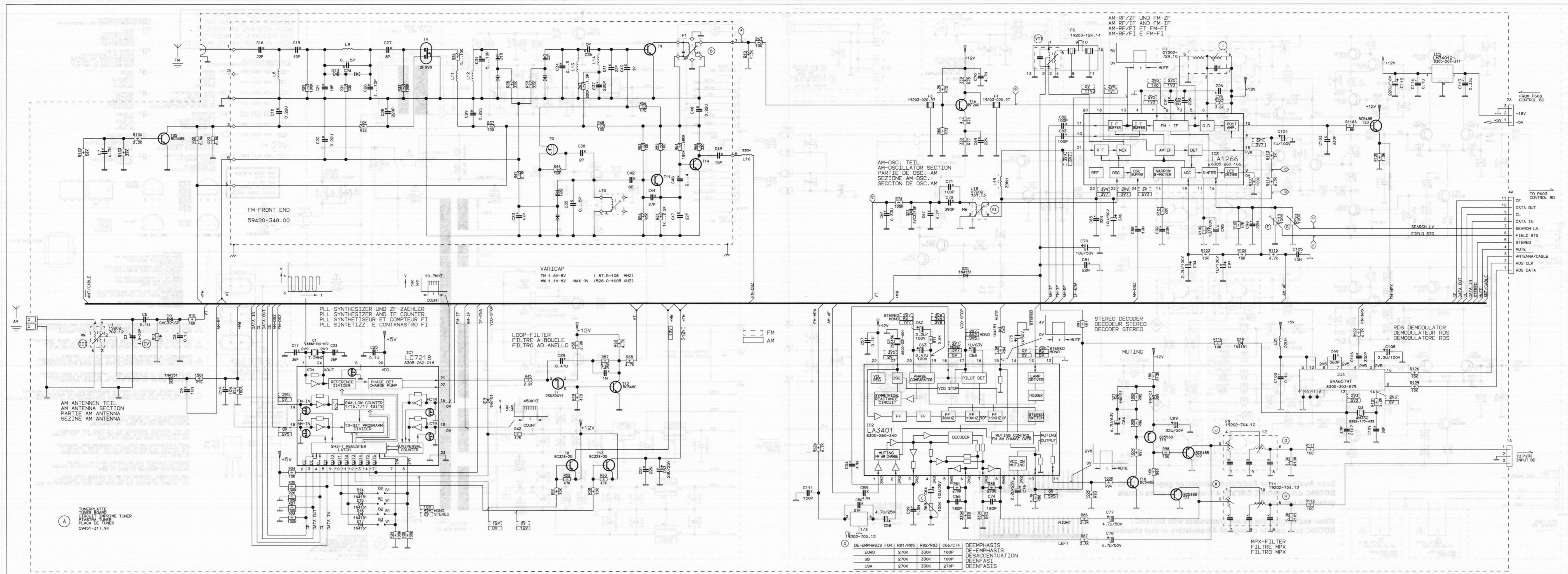
**IF NOT OTHERWISE INDICATED ALL VOLTAGES ARE MEASURED  
AGAINST CHASSIS WITH A VOLTMETER (R1=10M). THE VALUES  
ARE VALID FOR 230V AC MAINS VOLTAGES.**

**SAUF INDICATION CONTAIRE, LES TENSIONS SONT MEASUREES  
PAR RAPPORT AU CHASSIS AVEC UN VOLTMETRE (R1=10M).  
LES VALEURS SONT VALABLES POUR UNE TENSION SECTEUR  
DE 230V CA.**

**TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO (R1=10M), SALVE  
ALTRE INDICAZIONI, RIFERITE A MASSA. I VALORI DI MISURA  
VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI 230V.**

**LAS TENSIONES SIEMPRE QUE NO SE INDIQUE OTRA COSA,  
MEDIDA CON RESPECTO A MASA CON VOLTMETRO (R1=10M).  
LOS VALORES DE MEDIDA SON VALIDOS CON 230V DE TENSION DE RED.**

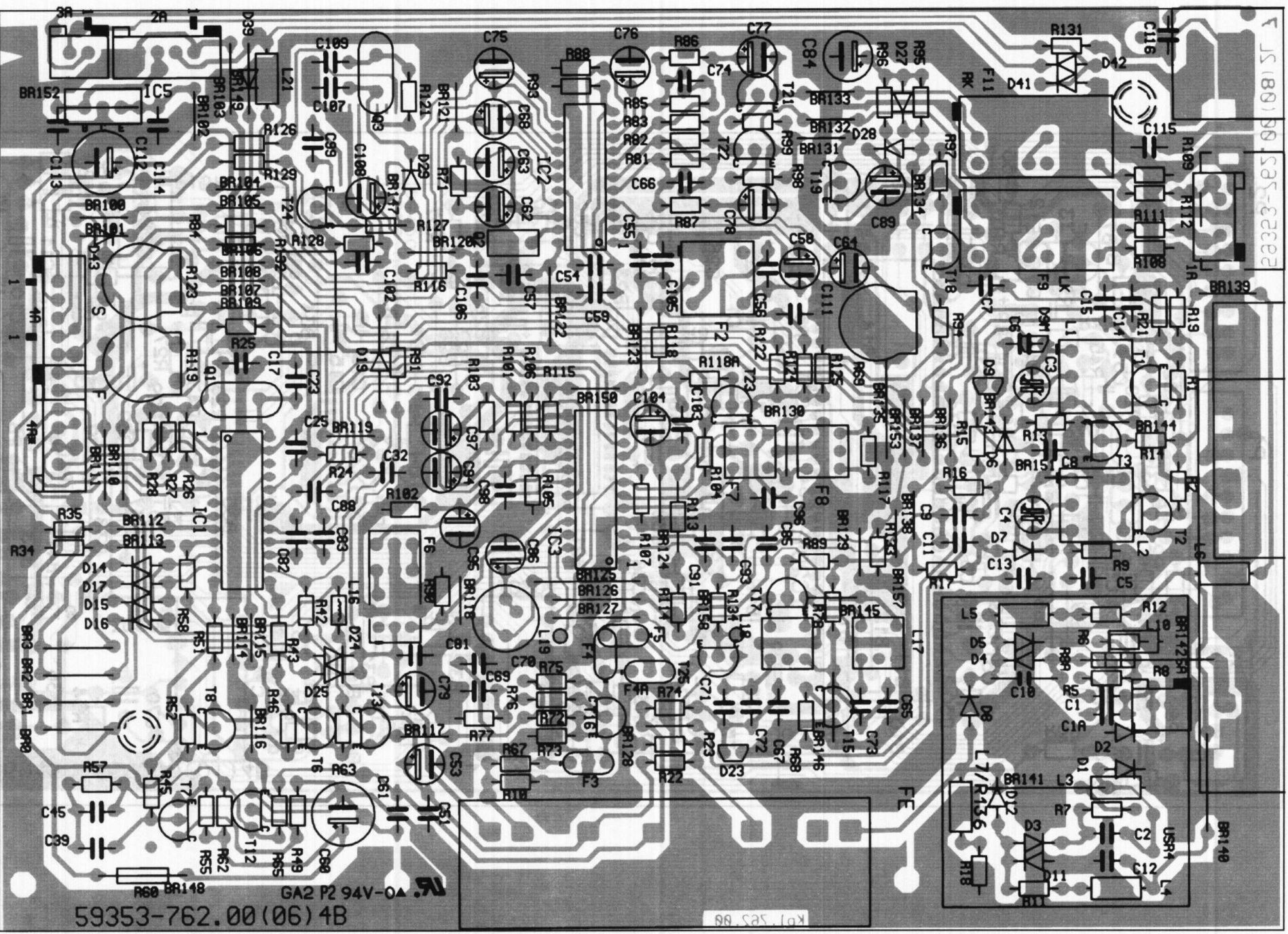
Tunerplatte / Tuner Board R 1000 DPL





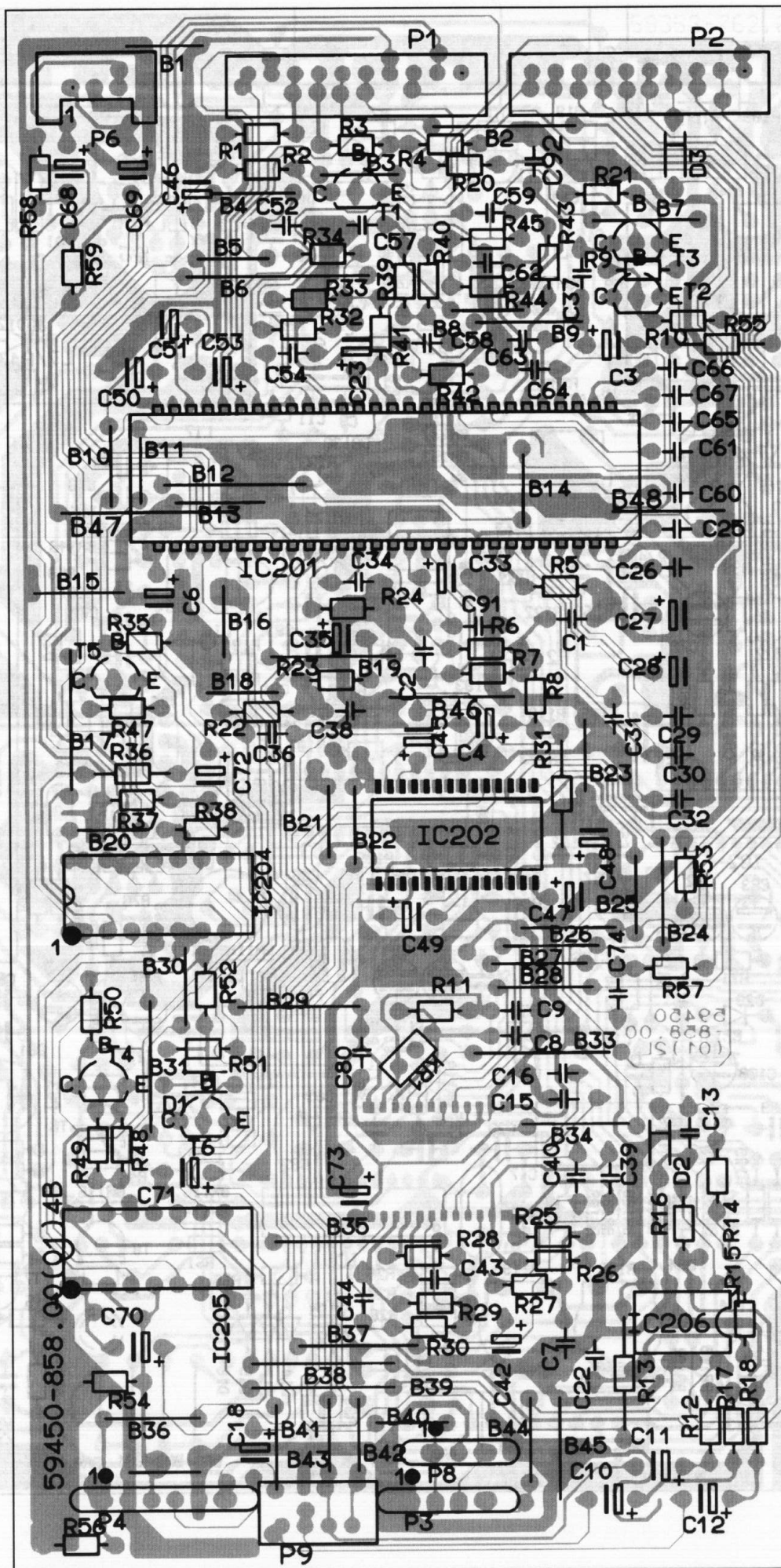
Tunerplatte / Tuner Board R 1000 DPL

J9Q 000F R D1808 J9Q 1 61819-J9Q

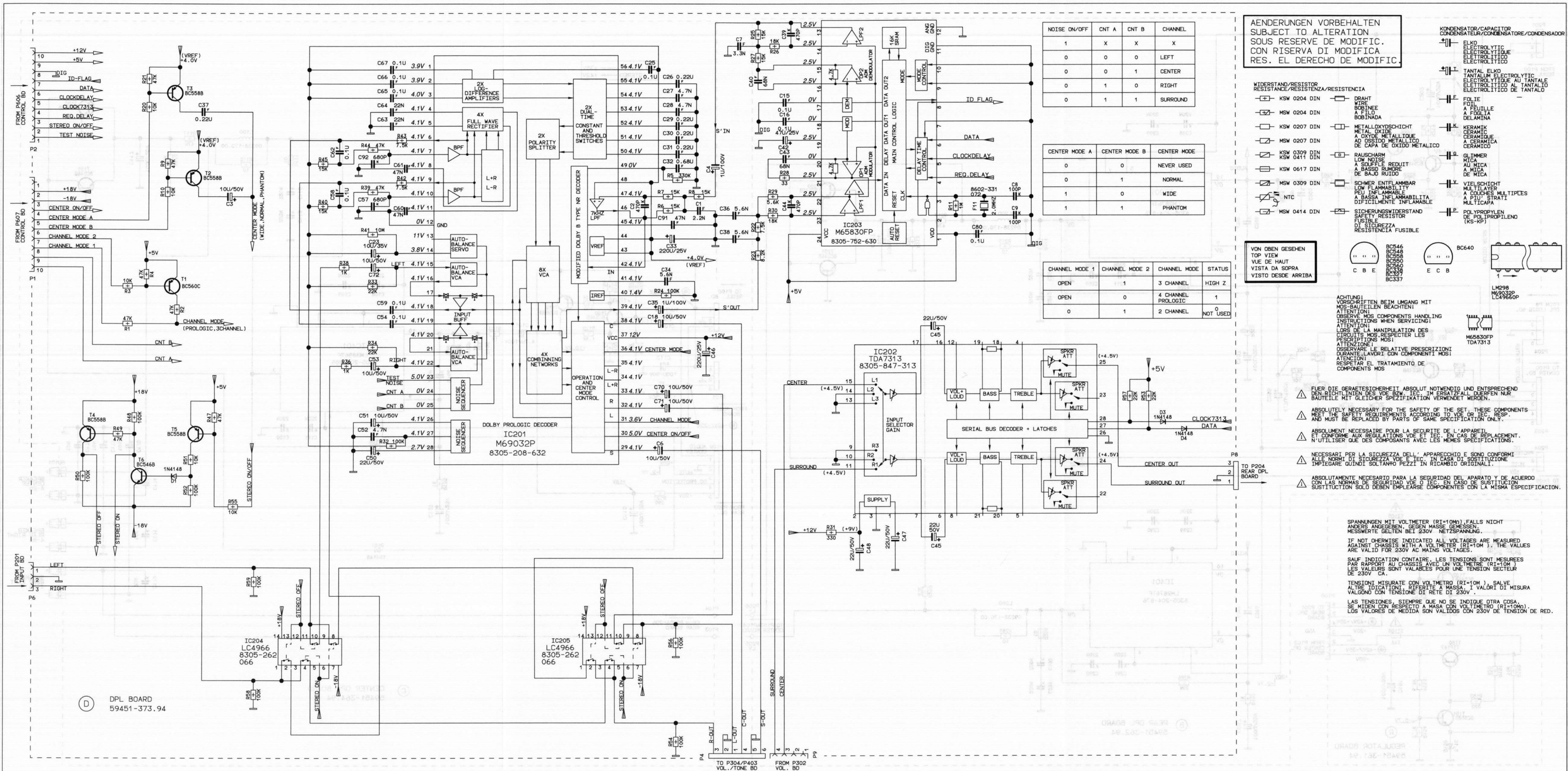


59353-762.00 (06) 4B

DPL-Platte / DPL Board R 1000 DPL



DPL-Platte / DPL Board R 1000 DPL



AENDERUNGEN VORBEHALTEN  
 SUBJECT TO ALTERATION  
 SOUS RESERVE DE MODIFIC.  
 CON RISERVA DI MODIFICA  
 RES. EL DERECHO DE MODIFIC.

- WIDERSTAND/RESISTOR  
 RESISTANCE/RESISTENZA/RESISTENCIA
- KSW 0204 DIN
  - MSW 0204 DIN
  - KSW 0207 DIN
  - MSW 0207 DIN
  - KSW 0309 DIN
  - KSW 0411 DIN
  - MSW 0309 DIN
  - NTC
  - MSW 0414 DIN

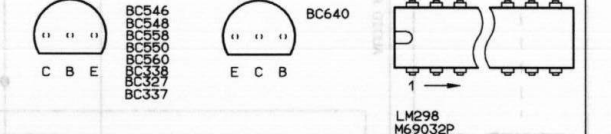
- KONDENSATOR/CAPACITOR  
 CONDENSATEUR/CONDENSATORE/CONDENSADOR
- ELKO
  - TANTALUM
  - FOLIE
  - GLIMMER
  - VIELSCHICHT
  - POLYPROPYLEN

NOISE ON/OFF	CNT A	CNT B	CHANNEL
1	X	X	X
0	0	0	LEFT
0	0	1	CENTER
0	1	0	RIGHT
0	1	1	SURROUND

CENTER MODE A	CENTER MODE B	CENTER MODE
0	0	NEVER USED
0	1	NORMAL
1	0	WIDE
1	1	PHANTOM

CHANNEL MODE 1	CHANNEL MODE 2	CHANNEL MODE	STATUS
OPEN	1	3 CHANNEL PROLOGIC	HIGH Z
OPEN	0	4 CHANNEL PROLOGIC	1
0	1	2 CHANNEL	NOT USED

VON OBEN GESEHEN  
 TOP VIEW  
 VUE DE HAUT  
 VISTA DA SOPRA  
 VISTO DESDE ARRIBA



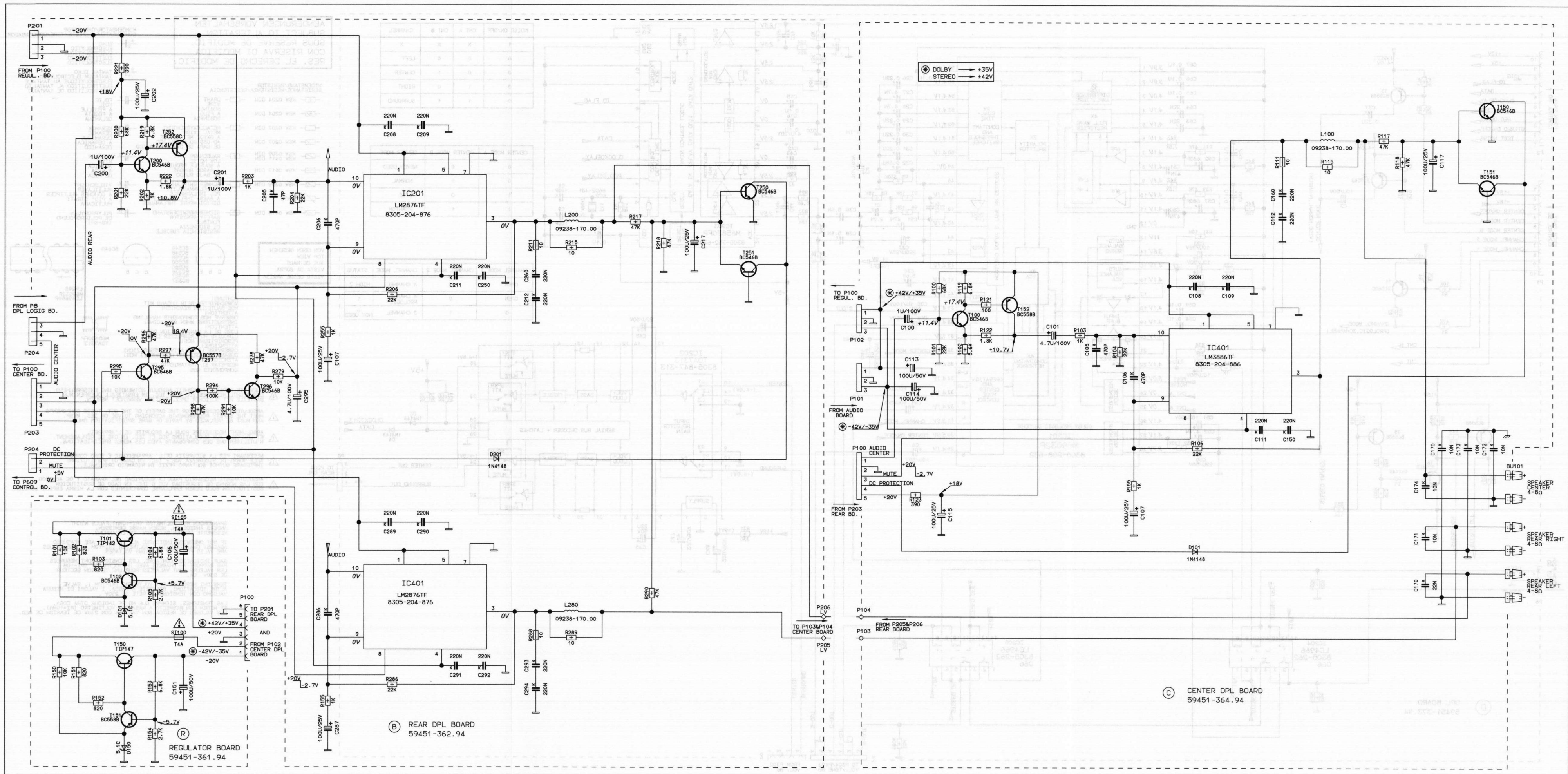
ACHTUNG! VORSCHRIFTEN BEIM UMGANG MIT MOS-BAUTEILEN BEACHTEN!  
 ATTENTION! OBSERVE MOS COMPONENTS HANDLING INSTRUCTIONS WHEN SERVICING!  
 ATTENZIONE! OSSERVARE LE RELATIVE PRESCRIZIONI CIRCUITI MOS, RESPECTER LES PRESCRIPTIONS MOS!  
 ATENCION! RESPECTAR EL TRATAMIENTO DE COMPONENTES MOS

- FUER DIE GERÄTESICHERHEIT ABSOLUT NOTWENDIG UND ENTSPRECHEND DEN RICHTIGEN DES VDE 0101, IEC, IN ERSATZ FÜR DIESEREN NUR BAUTEILE MIT GLEICHER SPEZIFIKATION VERWENDET WERDEN.
- ABSOLUTELY NECESSARY FOR THE SAFETY OF THE SET, THESE COMPONENTS MEET THE SAFETY REQUIREMENTS ACCORDING TO VDE OR IEC, RESP. AND MUST BE REPLACED BY PARTS OF SAME SPECIFICATION ONLY.
- ABSOLUMENT NECESSAIRE POUR LA SECURITE DE L'APPAREIL ET CONFORME AUX REGULATIONS VDE ET IEC, EN CAS DE REMPLACEMENT, N'UTILISER QUE DES COMPOSANTS AVEC LES MEMES SPECIFICATIONS.
- NECESSARI PER LA SICUREZZA DELL' APPARECCHIO E SONO CONFORMI ALLE NORME DI SICUREZZA VDE E IEC, IN CASO DI SOSTITUZIONE IMPIEGARE QUINDI SOLTANTO PEZZI IN RICAMBIO ORIGINALI.
- ABSOLUTAMENTE NECESARIO PARA LA SEGURIDAD DEL APARATO Y DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD VDE O IEC, EN CASO DE SUSTITUCION SUSTITUCION SOLO DEBEN EMPLEARSE COMPONENTES CON LA MISMA ESPECIFICACION.

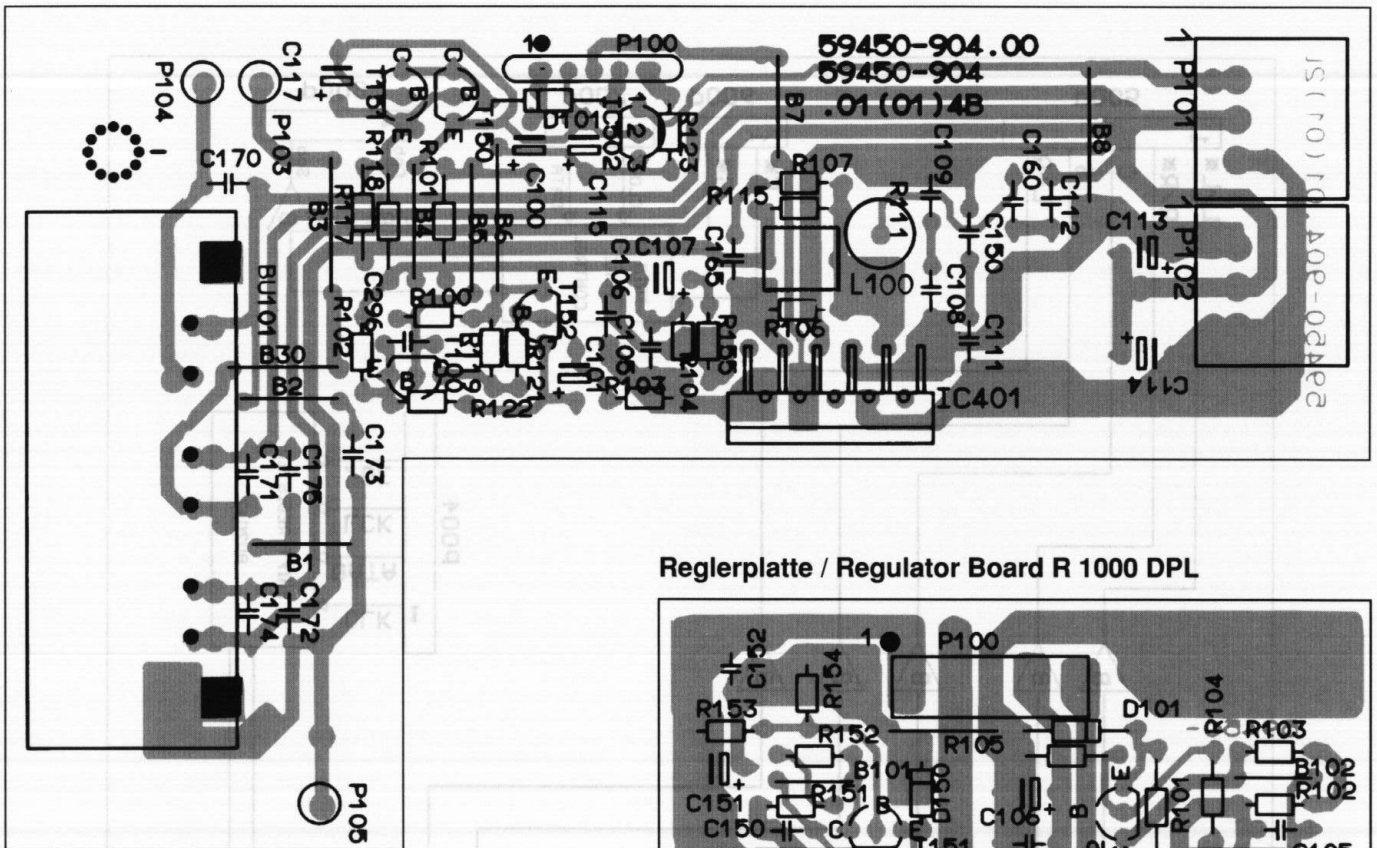
SPANNUNGEN MIT VOLTMESSER (RI=10M), FALLS NICHT ANDERS ANGEZEIGT, GEGEN MASSE GEMESSEN.  
 MEASUREMENTS WITH VOLT METER (RI=10M), IF NOT OTHERWISE INDICATED ALL VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH A VOLT METER (RI=10M). THE VALUES ARE VALID FOR 230V AC MAINS VOLTAGES.  
 SAUF INDICATION CONTRAIRE, LES TENSIONS SONT MESUREES PAR RAPPORT AU CHASSIS AVEC UN VOLTMETRE (RI=10M). LES VALEURS SONT VALIDES POUR UNE TENSION SECTEUR DE 230V CA.  
 TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO (RI=10M), SALVE ALTRE INDICAZIONI, RIFERITE A MASSA. I VALORI DI MISURA VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI 230V.  
 LAS TENSIONES, SIEMPRE QUE NO SE INDIQUE OTRA COSA, SE MIDEN CON RESPECTO A MASA CON VOLTMETRO (RI=10M). LOS VALORES DE MEDIDA SON VALIDOS CON 230V DE TENSION DE RED.

Center DPL Platte, Rear DPL Platte, Reglerplatte / Center DPL Board, Rear DPL Board, Regulator Board  
R 1000 DPL

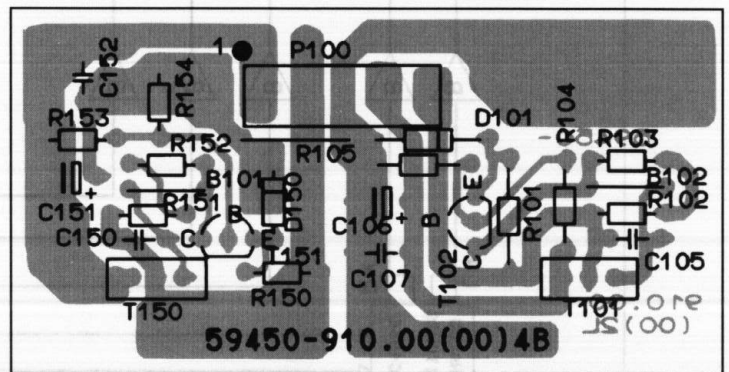
DPL-Platte / DPL Board R 1000 DPL



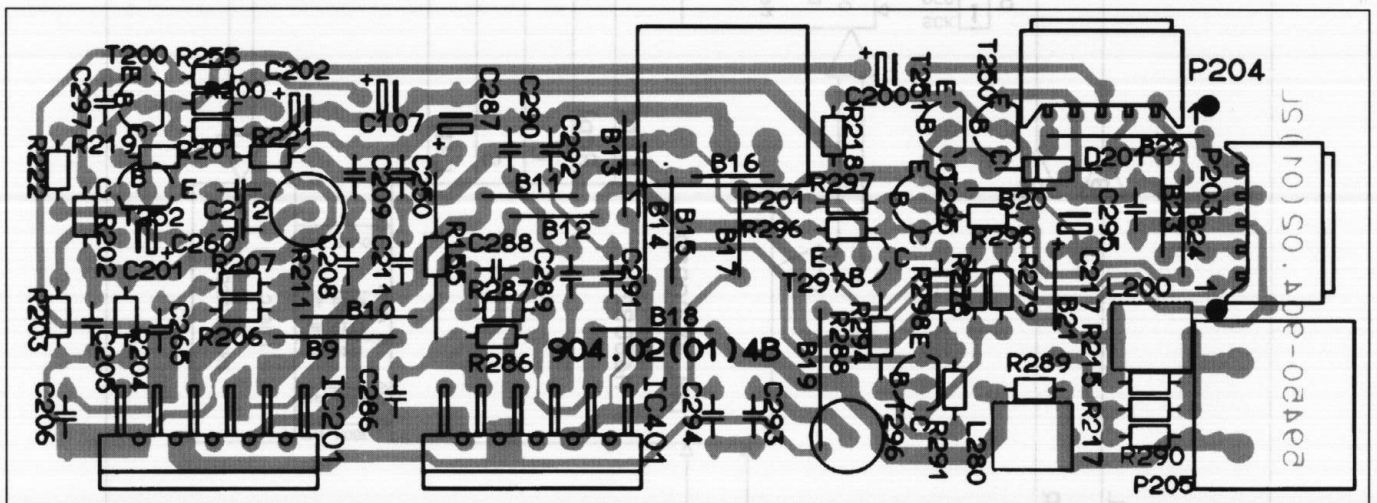
'Center' DPL Platte / Center DPL Board R 1000 DPL



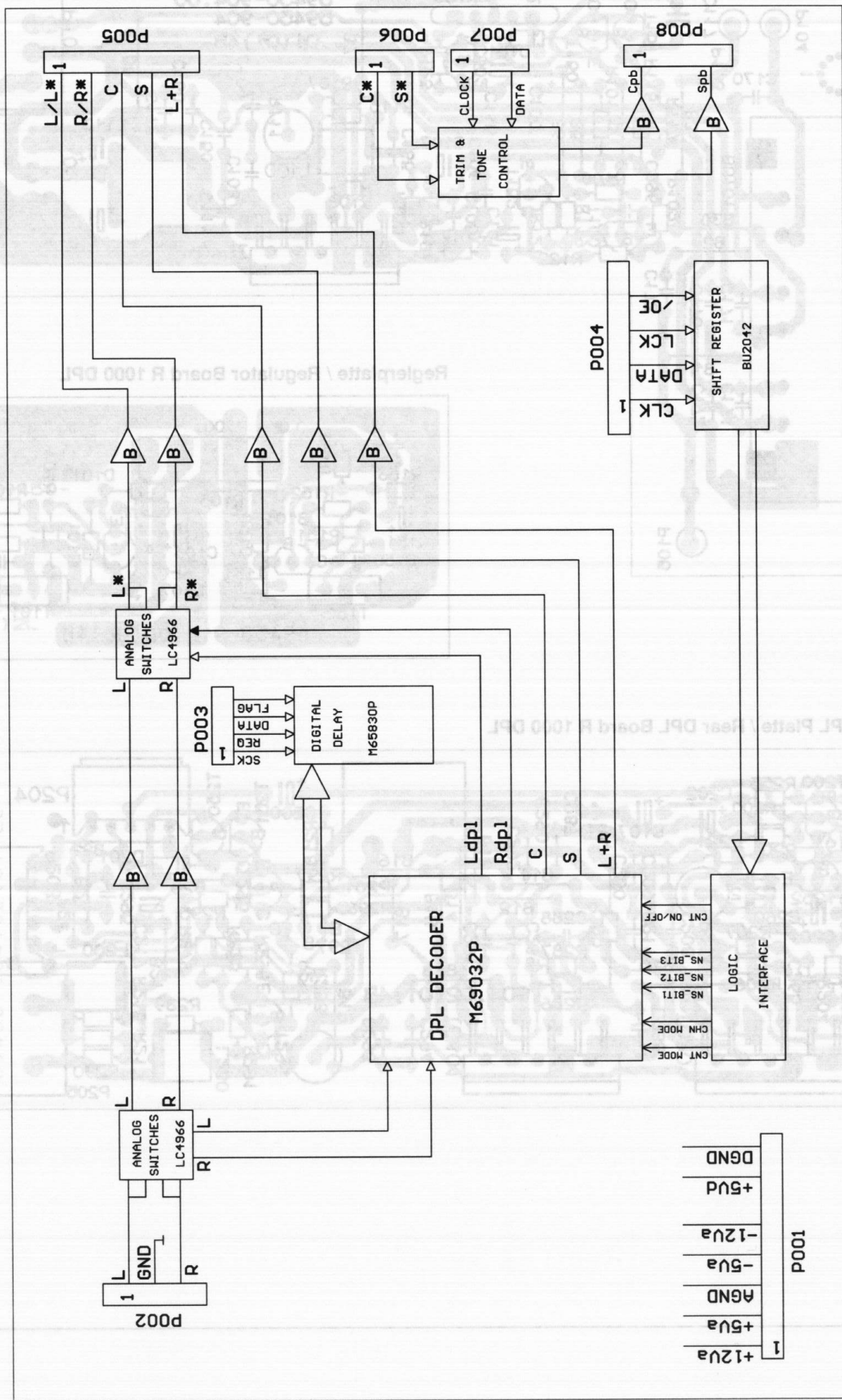
Reglerplatte / Regulator Board R 1000 DPL



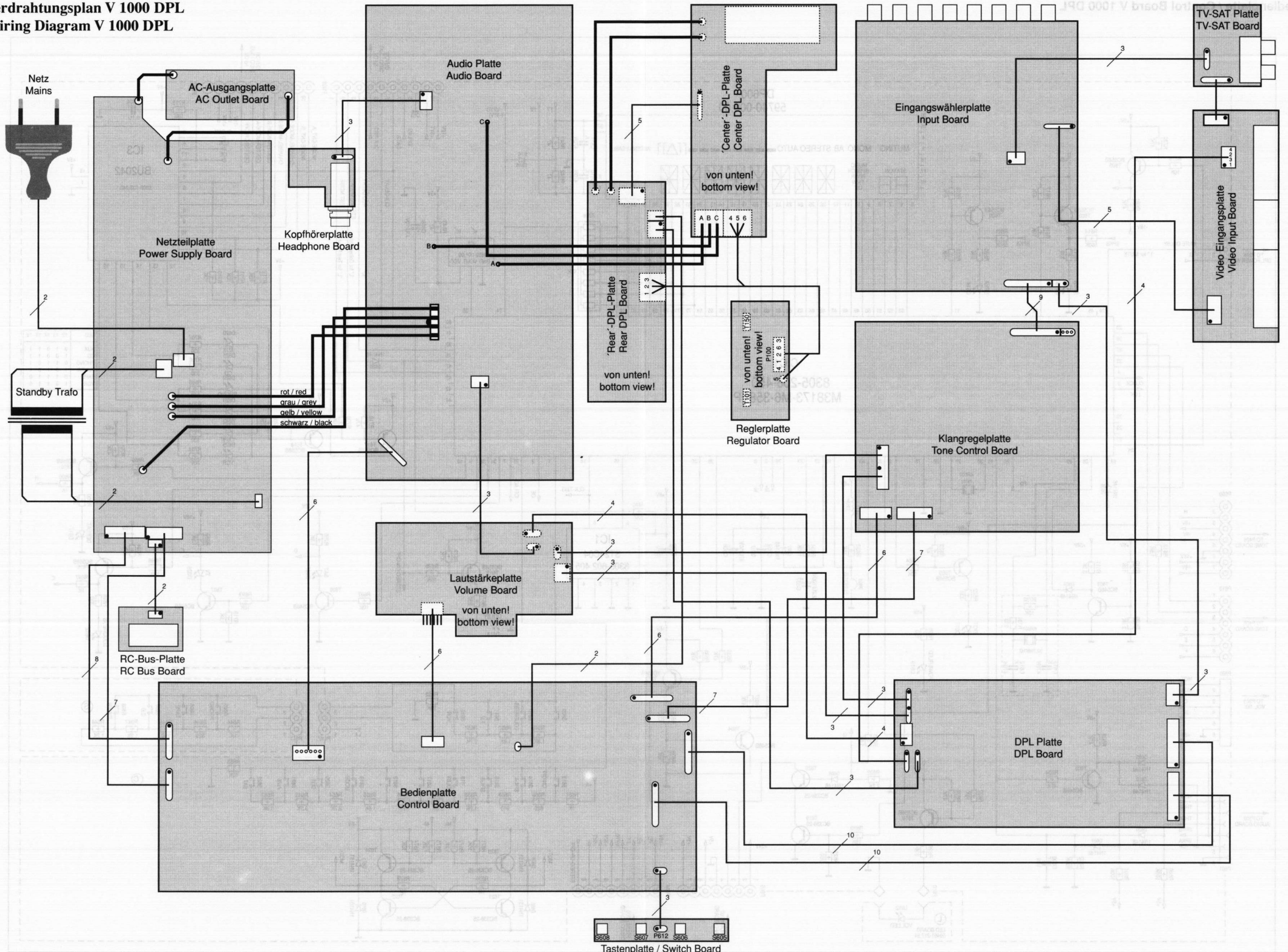
'Rear' DPL Platte / Rear DPL Board R 1000 DPL



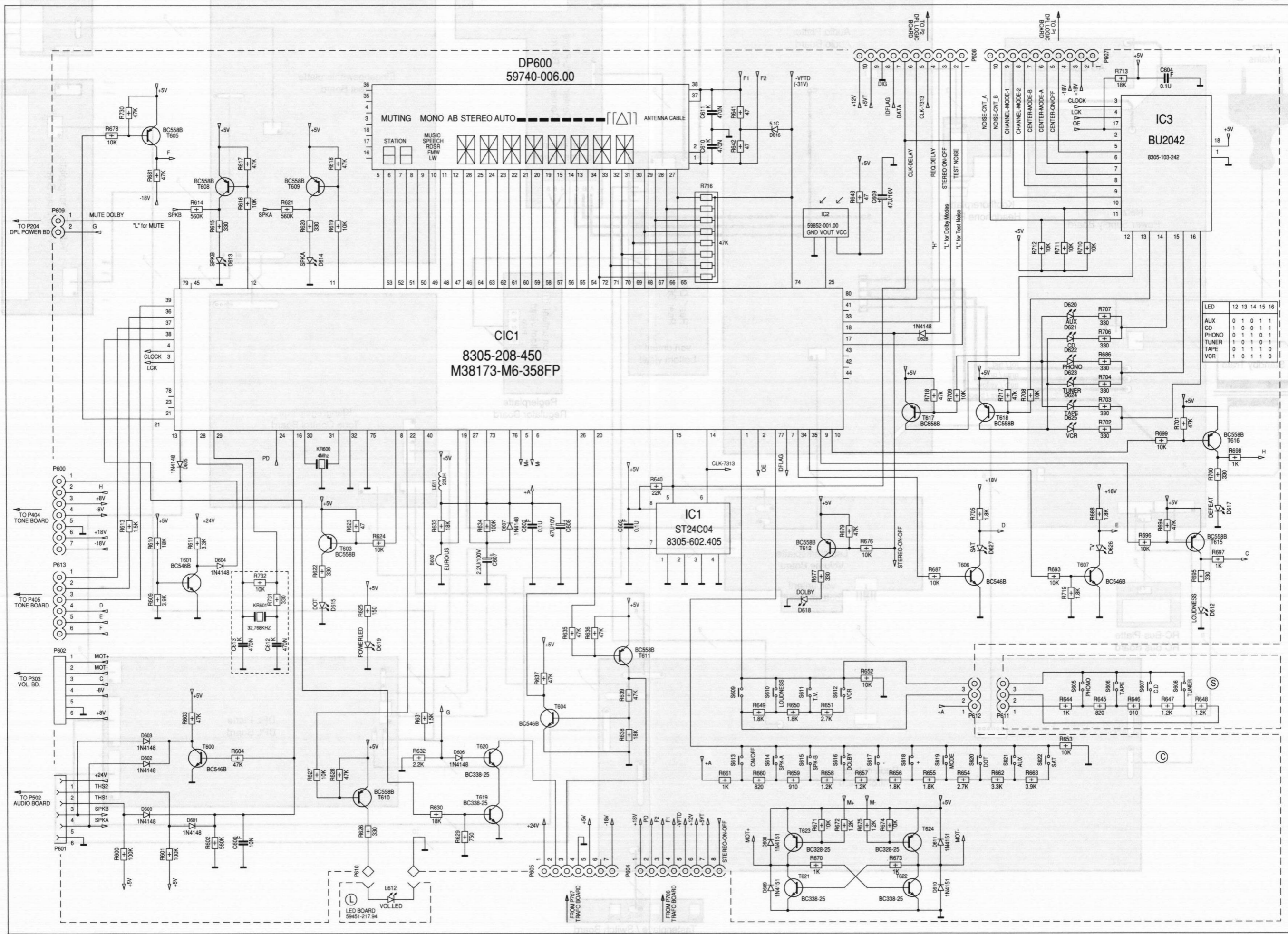
Blockschaltbild DPL-Logik / Block Diagram DPL Logic



# Verdrahtungsplan V 1000 DPL Wiring Diagram V 1000 DPL



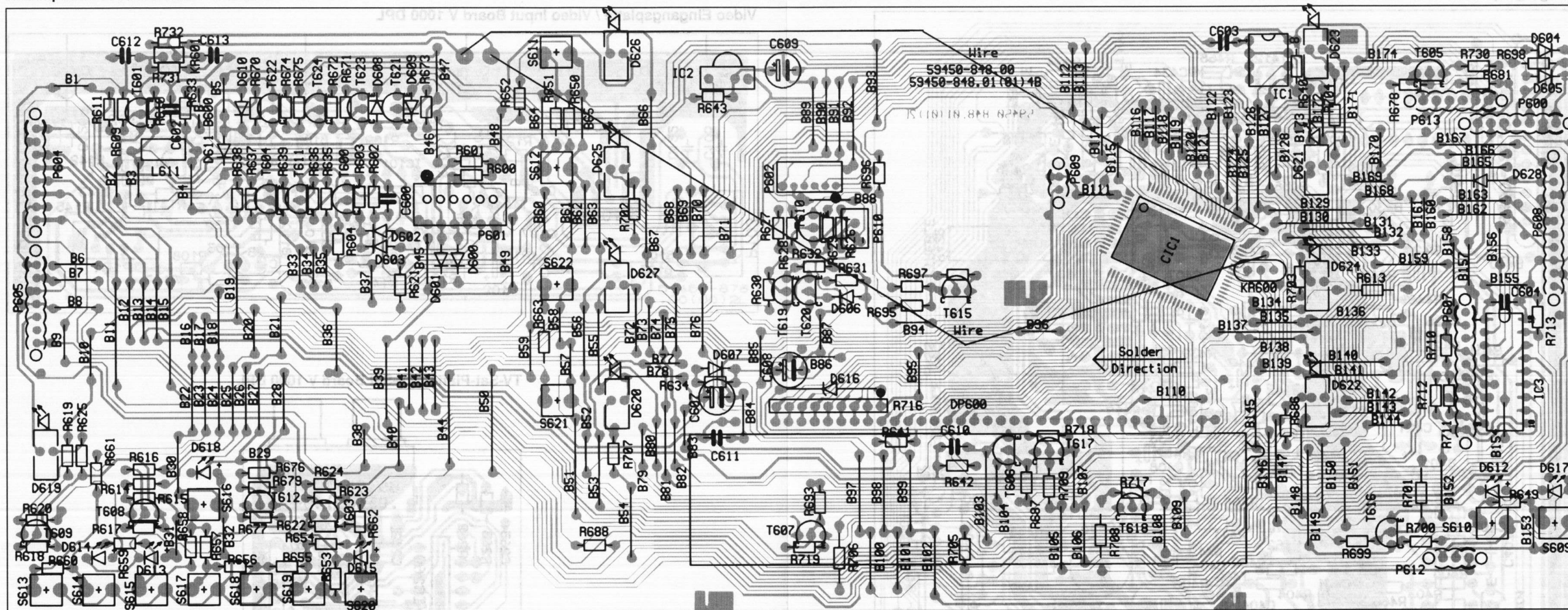
Bedienplatte / Control Board V 1000 DPL



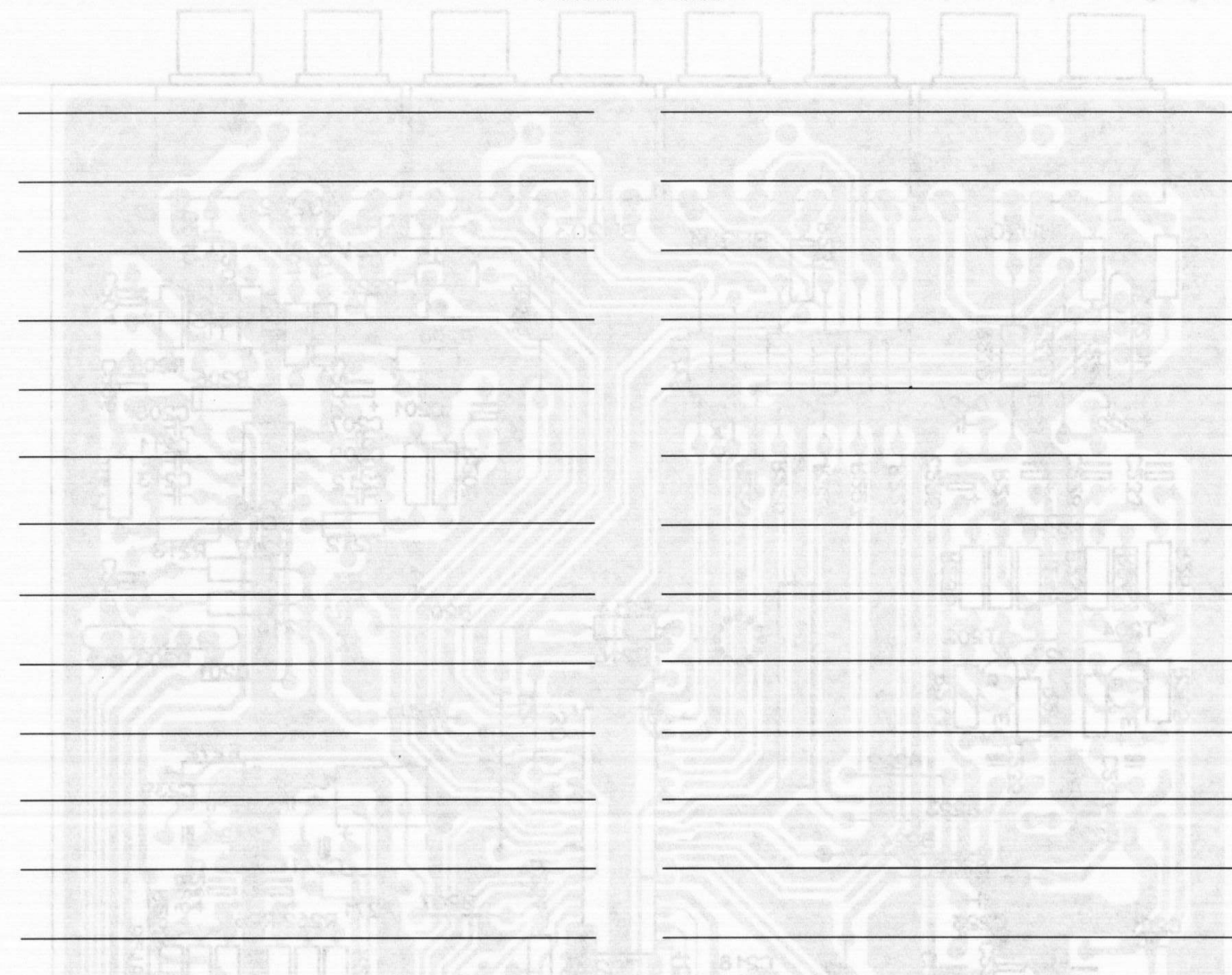
LED	12	13	14	15	16
AUX	0	1	0	1	1
CD	1	0	0	1	1
PHONO	0	1	1	0	1
TUNER	1	0	1	1	0
TAPE	0	1	1	1	0
VCR	1	0	1	1	0



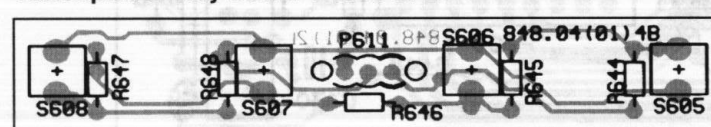
Bedienplatte / Control Board V 1000 DPL



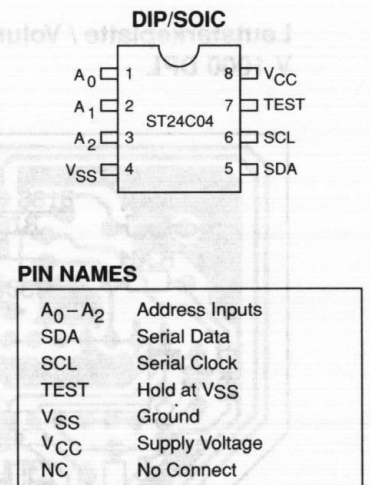
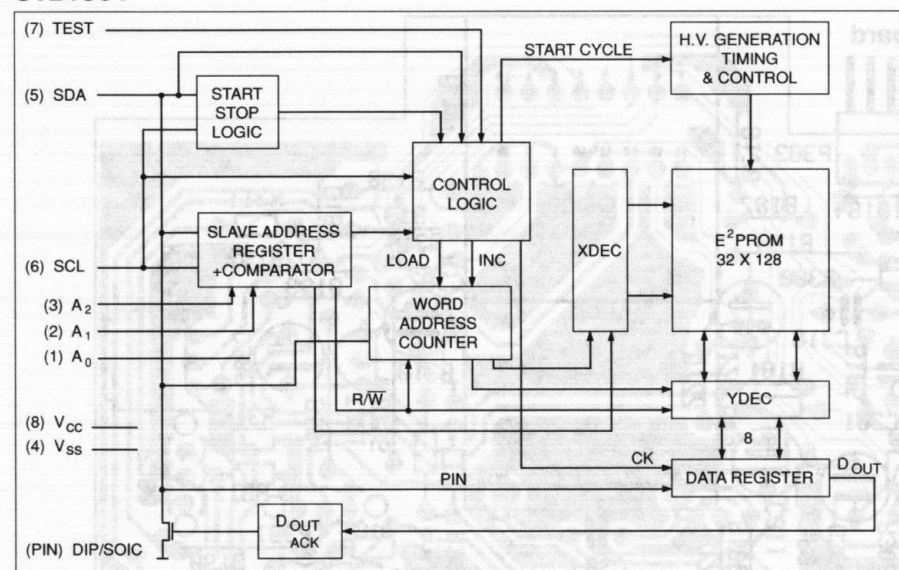
Notizen / Notes



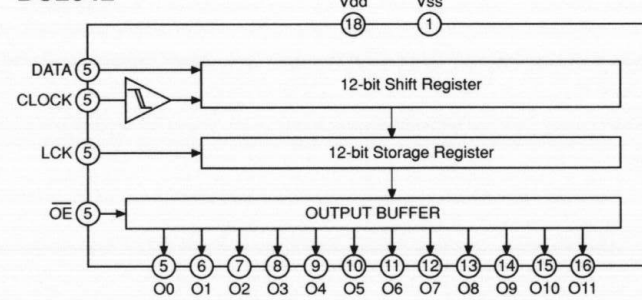
Tastentafel / Key Board V 1000 DPL



ST24C04

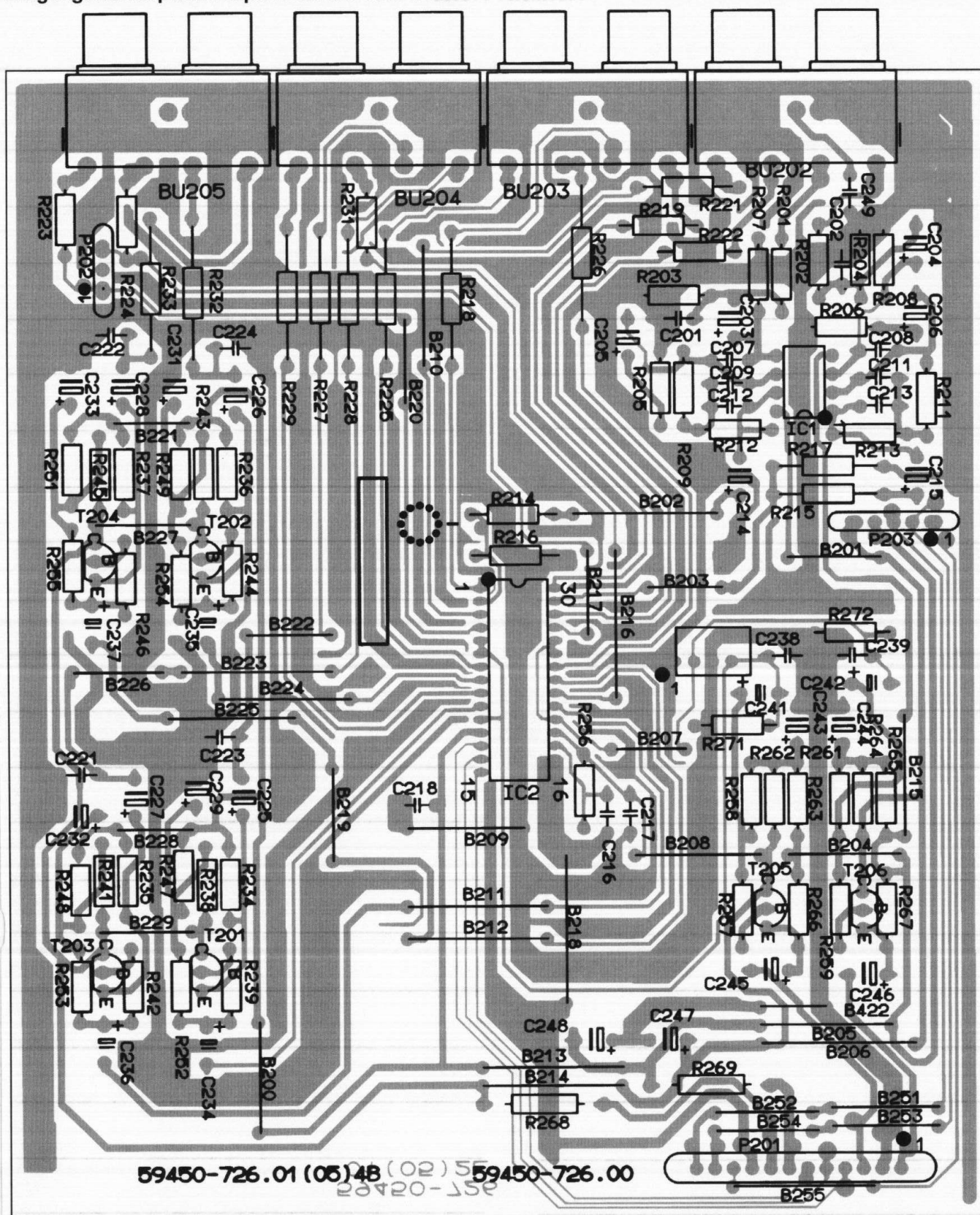


BU2042

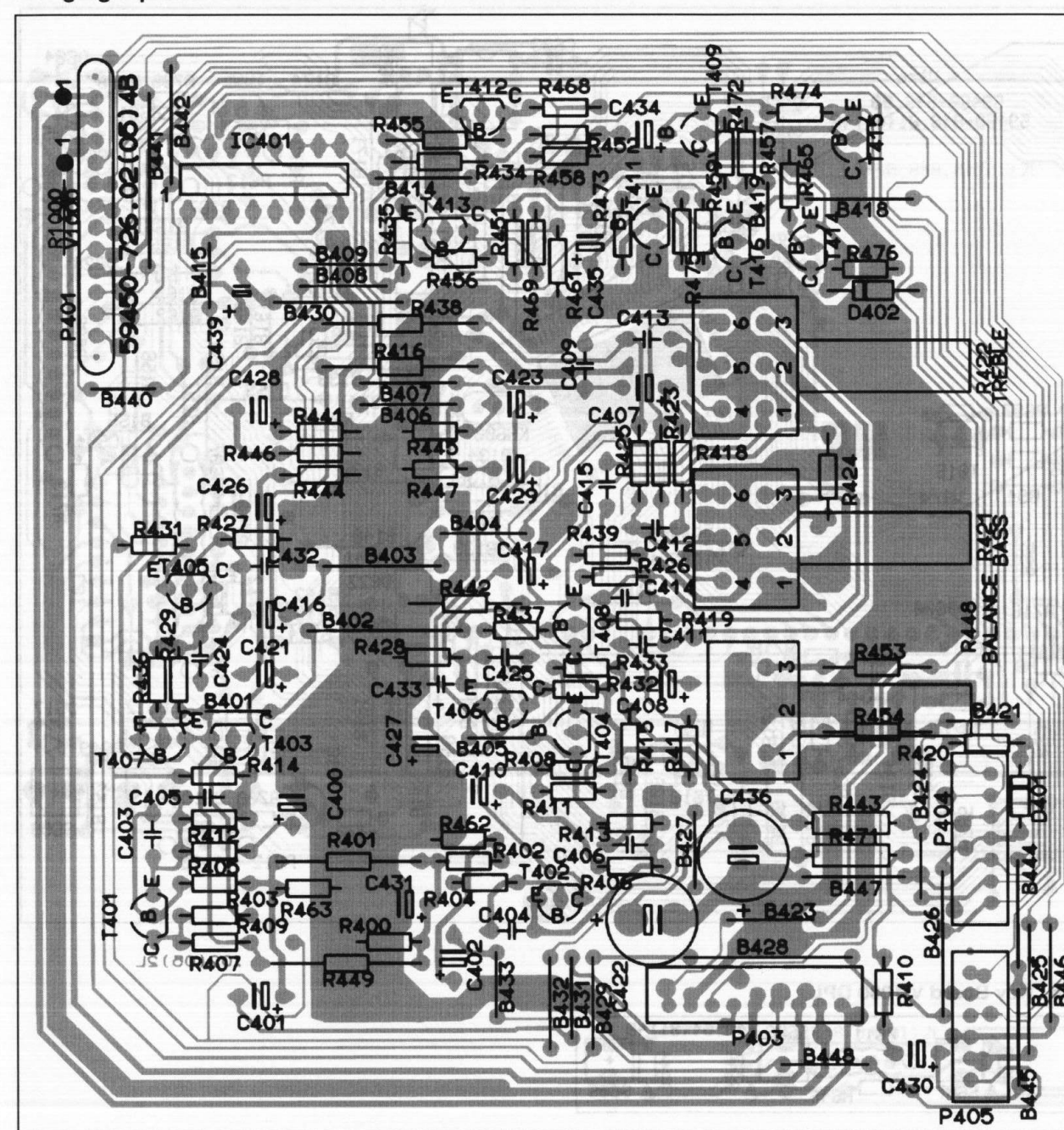


INPUT				FUNCTION
CLOCK	DATA	LCK	OE	
X	X	X	H	All Outputs HIGH
X	X	X	L	Storage Register Outputs enabled
J	L/H	X	X	DATA transferred to Shift Register
X	X	X	X	Shift Register unchanged
X	X	J	X	Shift Register Data to Storage Register
X	X	L	X	Storage Register unchanged

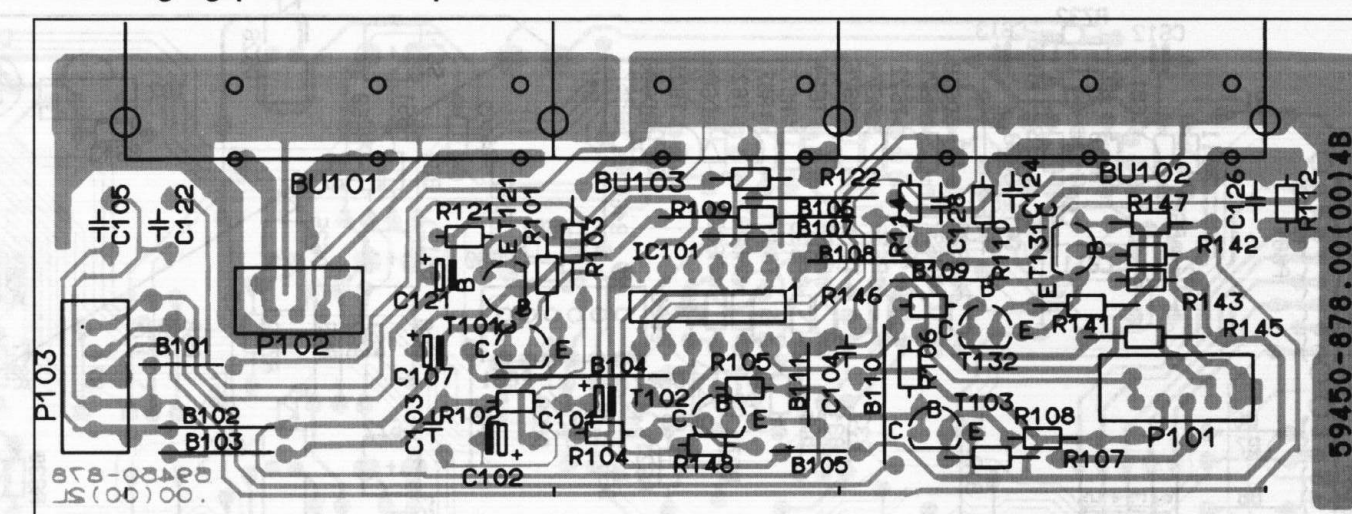
Eingangswählerplatte / Input Board V 1000 DPL



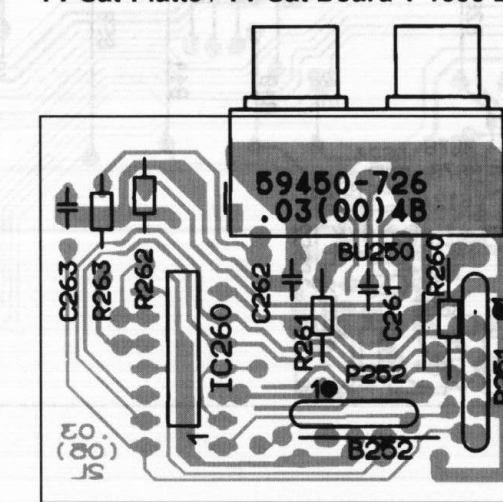
Klangreglerplatte / Tone Control Board V 1000 DPL



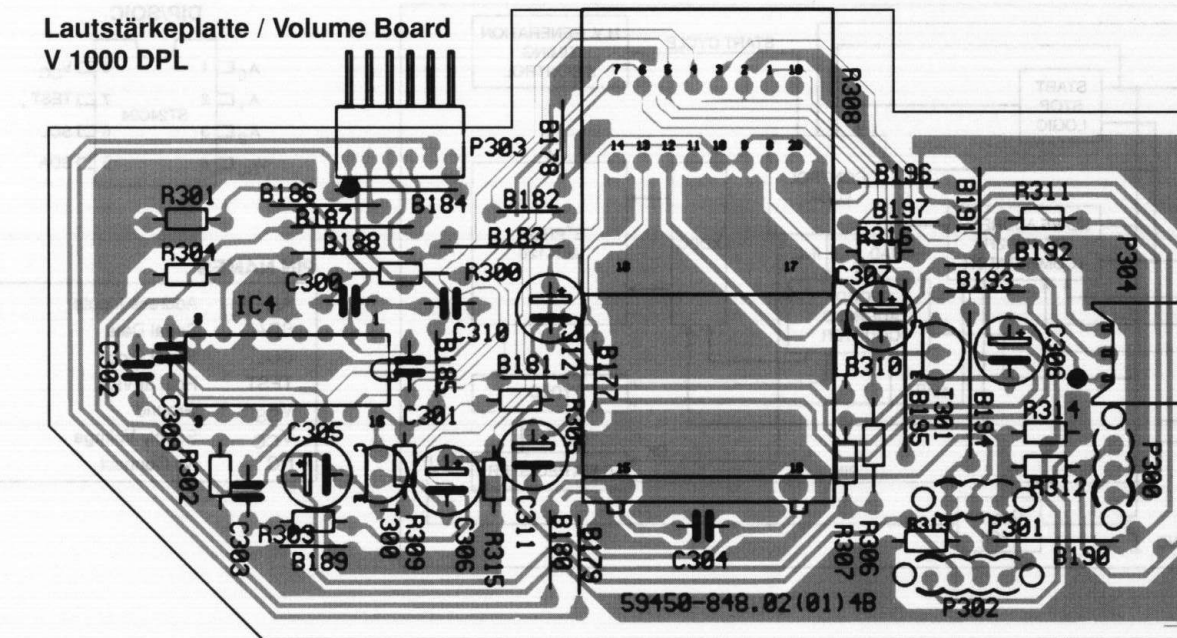
Video Eingangsplatte / Video Input Board V 1000 DPL



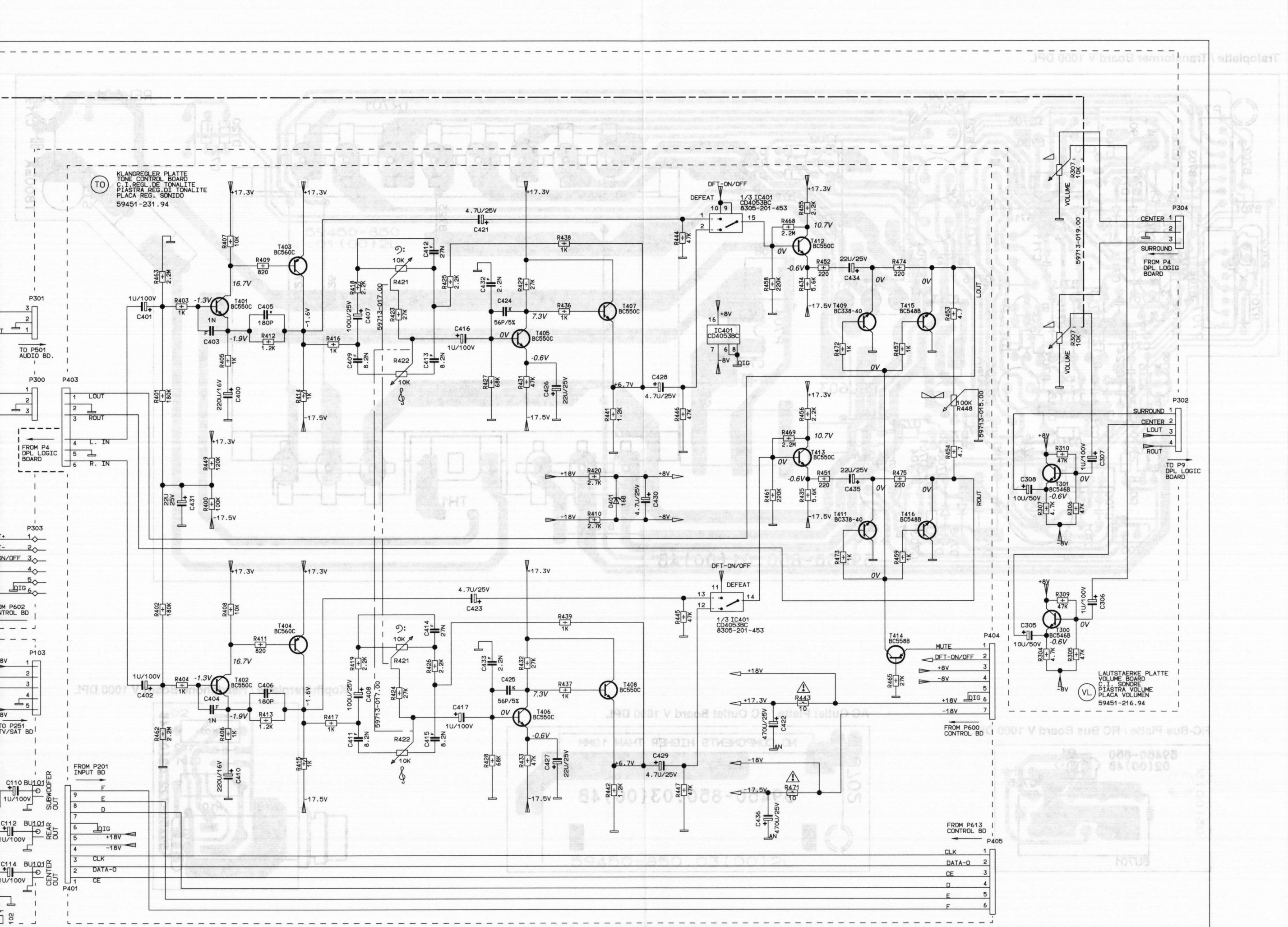
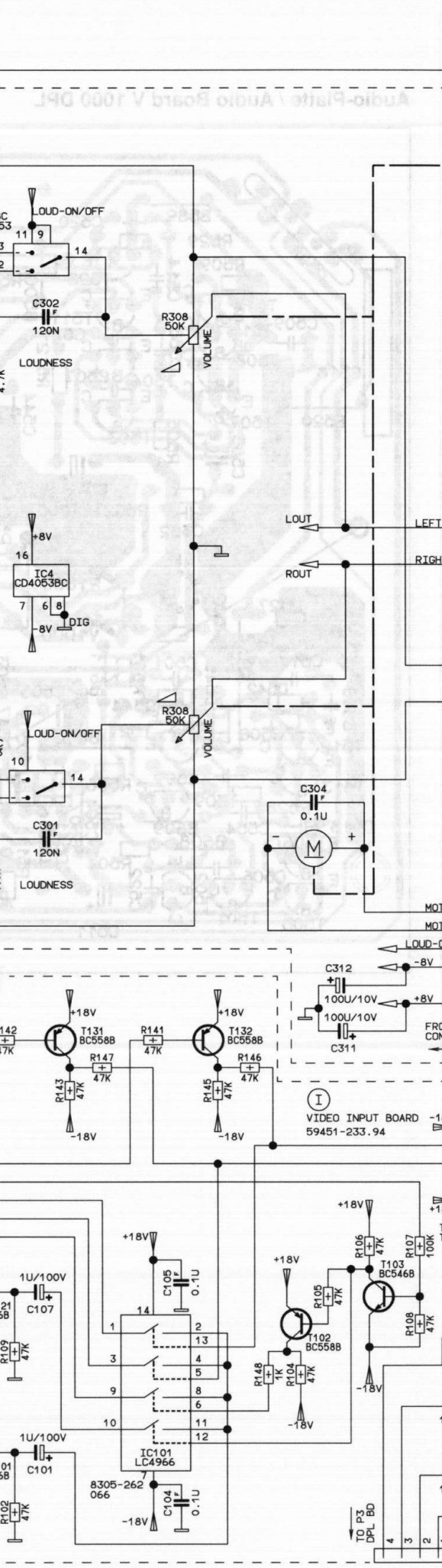
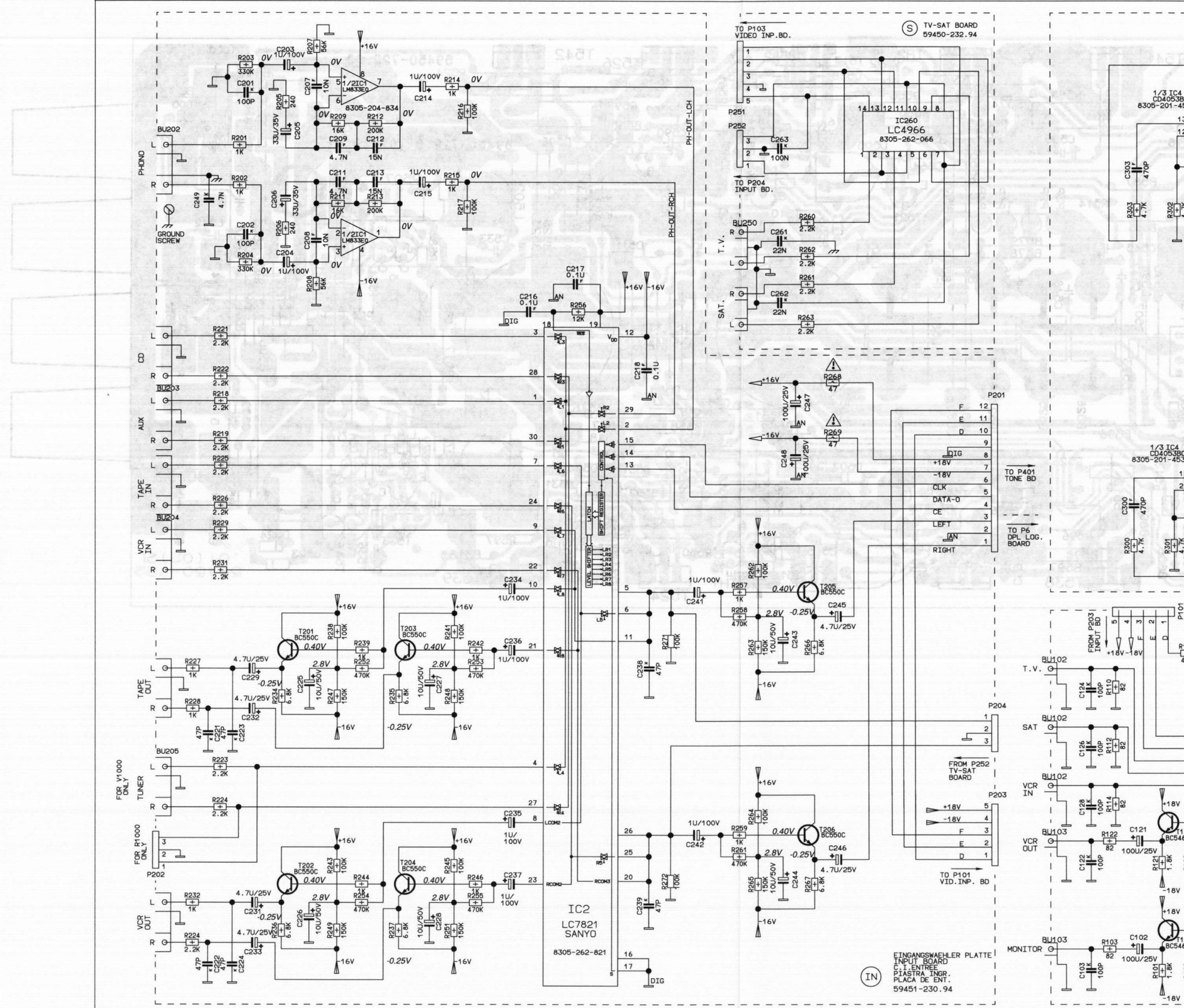
TV-Sat-Platte / TV-Sat Board V 1000 DPL



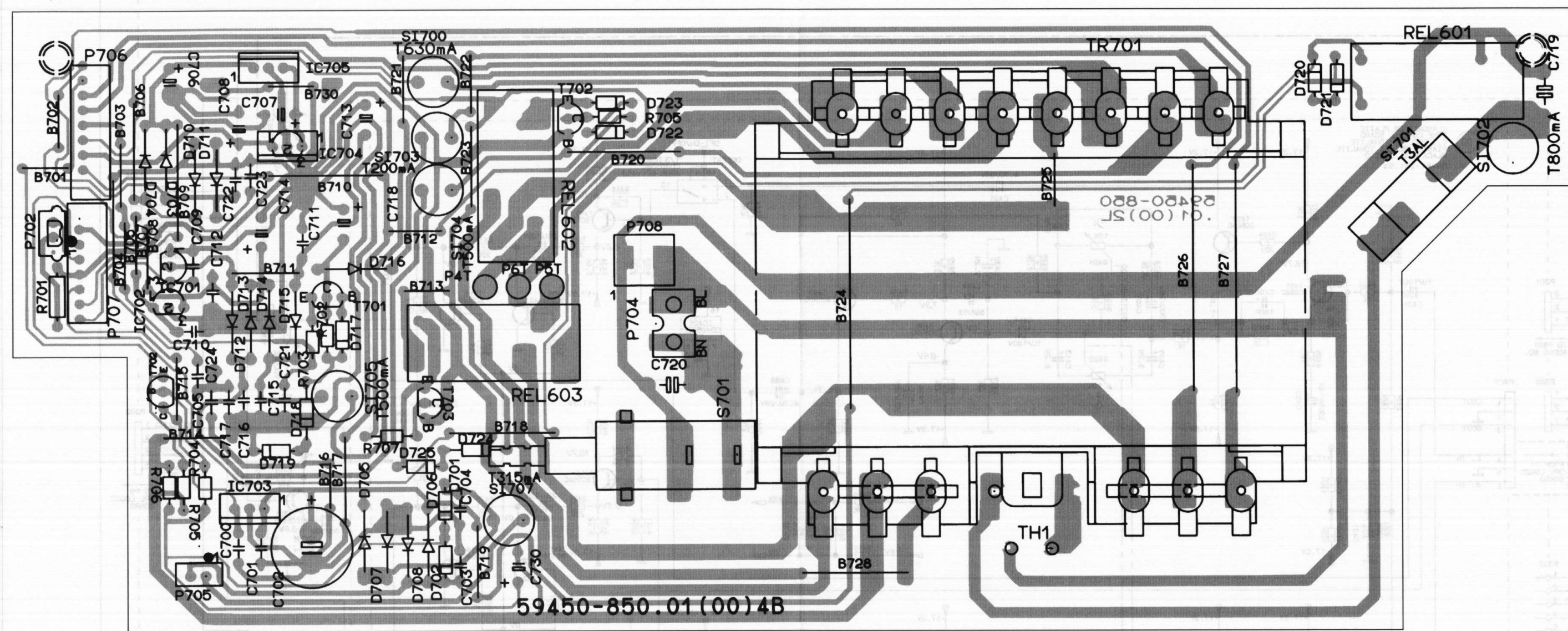
Lautstärkeplatte / Volume Board V 1000 DPL



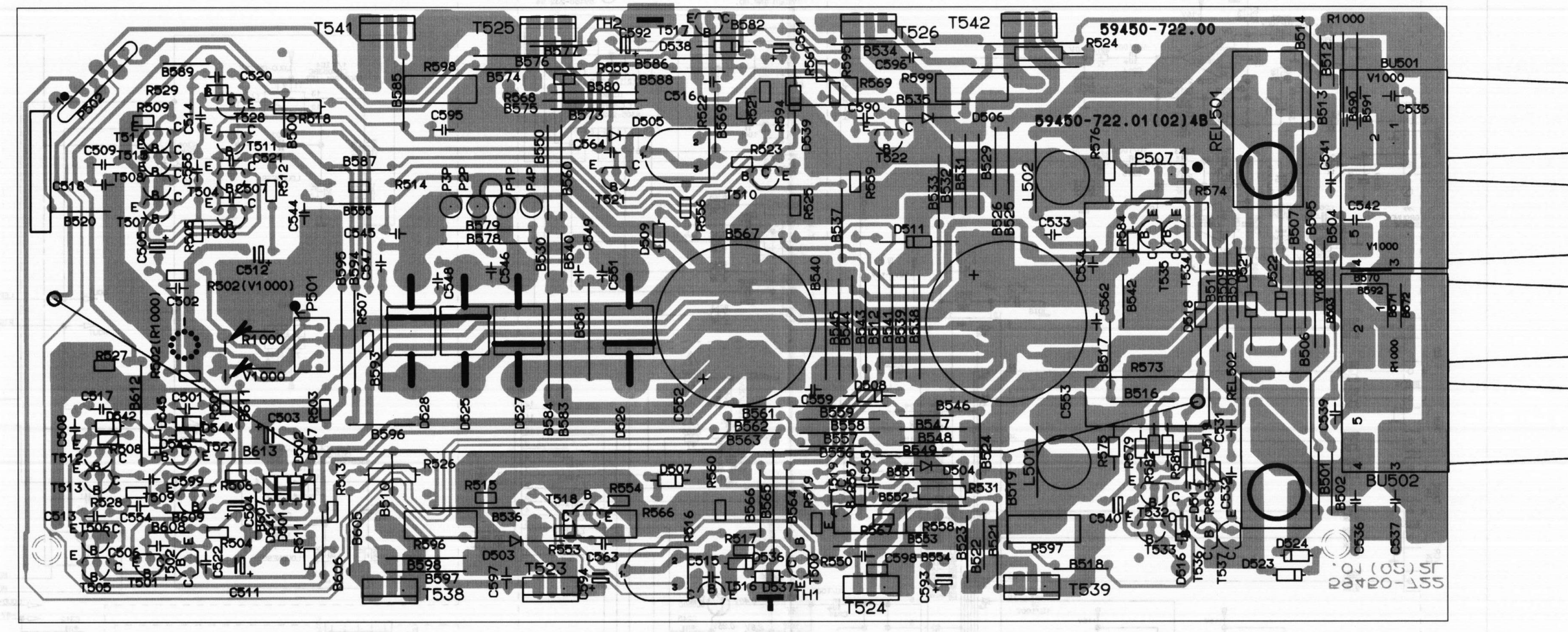
Eingangswählerplatte, Klangreglerplatte, Video Eingangsplatte, TV-Sat-Platte, Lautstärkeplatte / Input Board, Tone Control Board, Video Input Board, TV-Sat Board, Volume Board



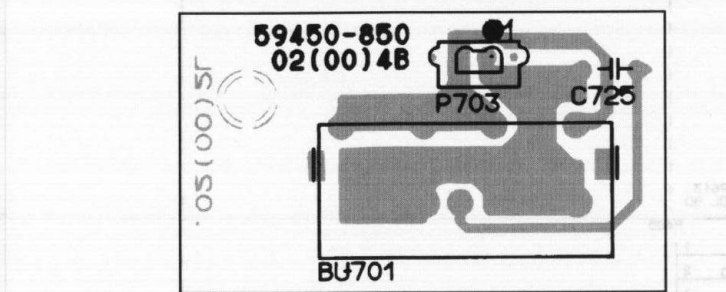
Trafoplatte / Transformer Board V 1000 DPL



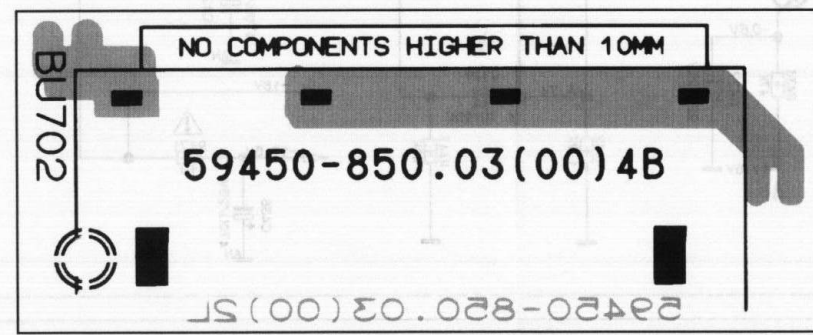
Audio-Platte / Audio Board V 1000 DPL



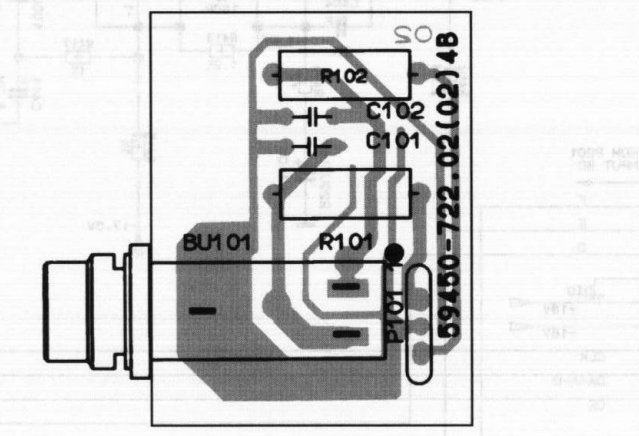
RC-Bus Platte / RC Bus Board V 1000 DPL



AC Outlet Platte / AC Outlet Board V 1000 DPL

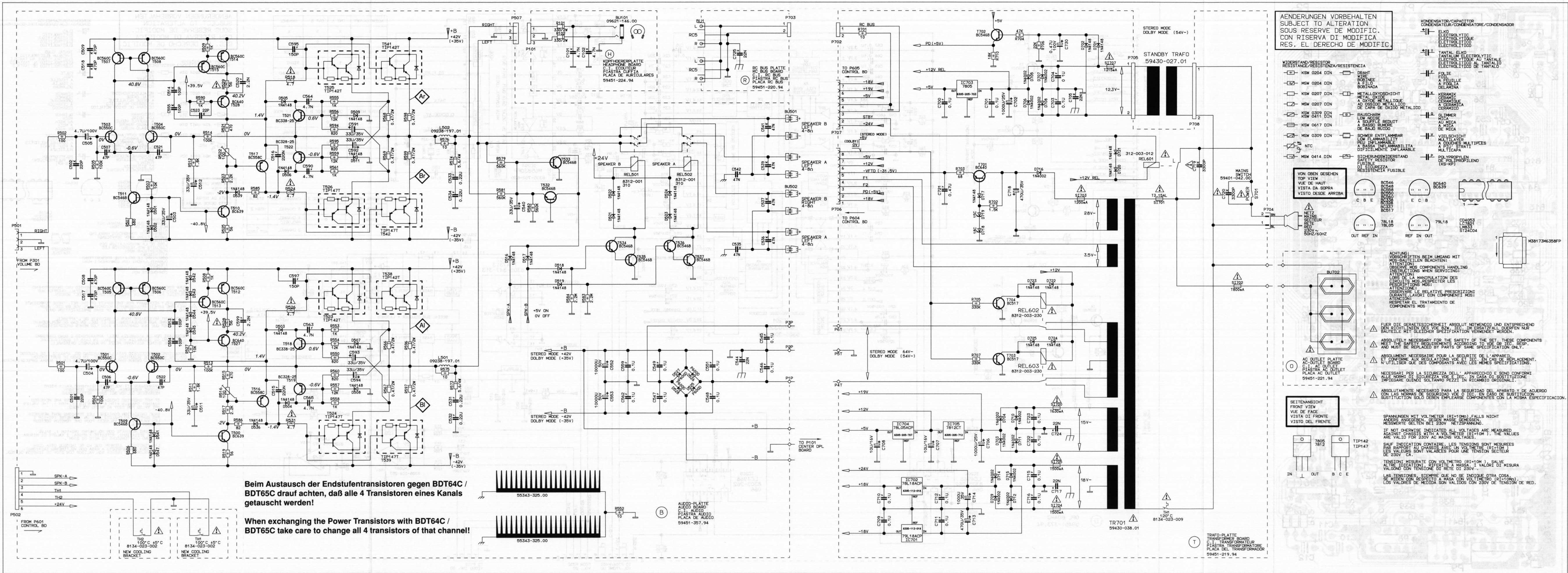


Kopfhörerplatte / Headphone Board V 1000 DPL



Trafoplatte, Audio-Platte, RC-Bus Platte, AC Outlet Platte, Kopfhörerplatte / Transformer Board, Audio Board, RC Bus Board, AC Outlet Board, Headphone Board

V 1000 DPL



Beim Austausch der Endstufentransistoren gegen BDT64C / BDT65C drauf achten, daß alle 4 Transistoren eines Kanals getauscht werden!

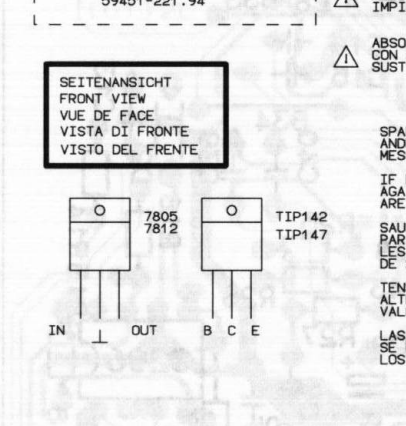
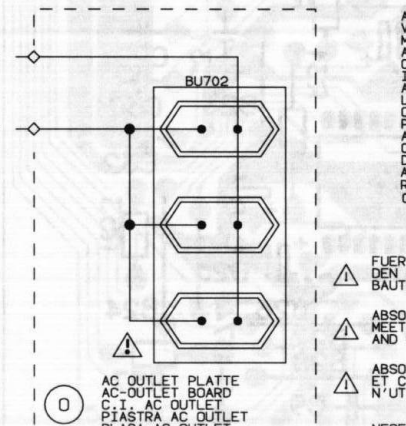
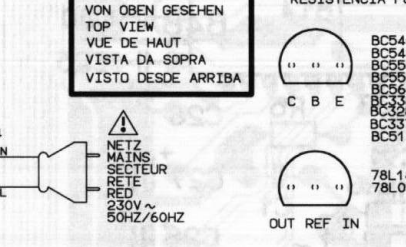
When exchanging the Power Transistors with BDT64C / BDT65C take care to change all 4 transistors of that channel!

100°C ±5°C  
8134-023-002  
NEW COOLING BRACKET

100°C ±5°C  
8134-023-002  
NEW COOLING BRACKET

AENDERUNGEN VORBEHALTEN  
SUBJECT TO ALTERATION  
SOUS RESERVE DE MODIFIC.  
CON RISERVA DI MODIFIC.  
RES. EL DERECHO DE MODIFIC.

- |                                |  |                         |                                       |
|--------------------------------|--|-------------------------|---------------------------------------|
| WIDERSTAND/RESISTOR/RESISTENZA | DRABT WIRE   | ELKO ELECTROLYTIC       | CONDENSATEUR/CONDENSATORE/CONDENSADOR |
| MSW 0204 DIN                   | RAHNE A FIELD BOBINADA   | TANTALUM ELECTROLYTIC   | AL TANTALE                            |
| MSW 0207 DIN                   | METALL-OXID-SCHICHT A OXIDE METALLIC AD COSSID METALICO                    | ELECTROLYTIC AL TANTALO |                                       |
| MSW 0309 DIN                   | RAUSCHARM LOW NOISE  | ELECTROLYTIC AL TANTALO |                                       |
| MSW 0411 DIN                   | A SOUFFLE REDUIT A BASSO RUMORE DE BAJO RUIDO                              | ELECTROLYTIC AL TANTALO |                                       |
| MSW 0309 DIN                   | SCHWER ENTLAMMBAR ON FLAMMABIGLY PEU INFLAMMABLE DIFFICILMENTE INFLAMMABLE | ELECTROLYTIC DE TANTALO |                                       |
| MSW 0414 DIN                   | SICHERUNGSWIDERSTAND FUSIBLE SAFETY RESISTOR RESISTENCIA FUSIBLE           | POLYPROPYLEN (KS-KP)    |                                       |



ACHTUNG!  
VORSICHTEN BEIM UMGANG MIT MOS-BAUTEILEN IN BEACHTEN!  
ATTENTION!  
OBSERVE MOS COMPONENTS HANDLING INSTRUCTIONS WHEN SERVICING!  
ATTENZIONE!  
LORS DE LA MANIPULATION DES CIRCUITS MOS RESPECTER LES PRESCRIPTIONS MOSI!  
ATTENZIONE!  
OBSERVARE LE RELATIVE PRESCRIZIONI DURANTE I LAVORI CON COMPONENTI MOSI!  
ATTENZIONE!  
RESISTAR EL TRATAMIENTO DE COMPONENTS MOS!

FLIER DIE GERÄTESICHERHEIT ABSOLUT NOTWENDIG UND ENTSPRECHEND DEN RICHTLEITUNGEN DES VDE 0711, IM ERGÄNZUNG DIESEREN NUR BAUTEILE MIT GLEICHER SPEZIFIKATION VERWENDET WERDEN.

ABSOLUTELY NECESSARY FOR THE SAFETY OF THE SET, THESE COMPONENTS MEET THE SAFETY REQUIREMENTS ACCORDING TO VDE 0711, AND MUST BE REPLACED BY PARTS OF SAME SPECIFICATION ONLY.

ABSOLUTEMENT NECESSAIRE POUR LA SECURITE DE L'APPAREIL ET CONFORME AUX REGULATIONS VDE ET IEC. EN CAS DE REMPLACEMENT, N'UTILISER QUE DES COMPOSANTS AVEC LES MEMES SPECIFICATIONS.

NECESSARI PER LA SICUREZZA DELL' APPARECCHIO E SONO CONFORMI ALLE NORME DI SICUREZZA VDE E IEC. IN CASO DI SOSTITUZIONE IMPIEGARE QUINDI SOLTANTO PEZZI IN RICAMBIO ORIGINALI.

ABSOLUTEMENT NECESSARIO PARA LA SEGURIDAD DEL APARATO Y DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD VDE O IEC. EN CASO DE SUSTITUCION SUSTITUCION SOLO DEBEN EMPLEARSE COMPONENTES CON LA MISMA ESPECIFICACION.

SPANNUNGEN MIT VOLTMETER (R1=10M), FALLS NICHT ANDERS ANGEGEBEN, BEGEN MASSE GEMESSEN. MESSWERT SELTEN BEI 230V NETZSPANNUNG.

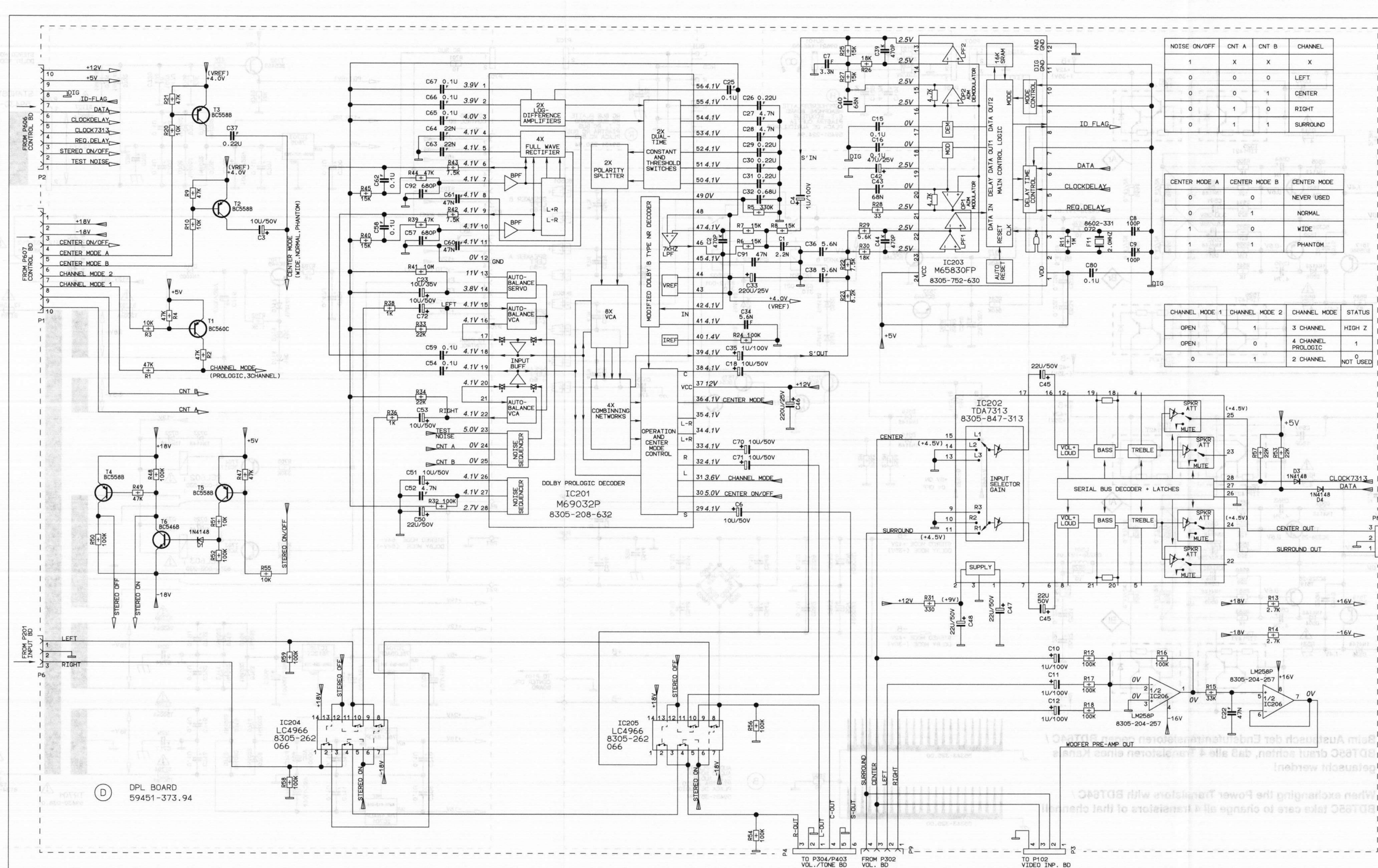
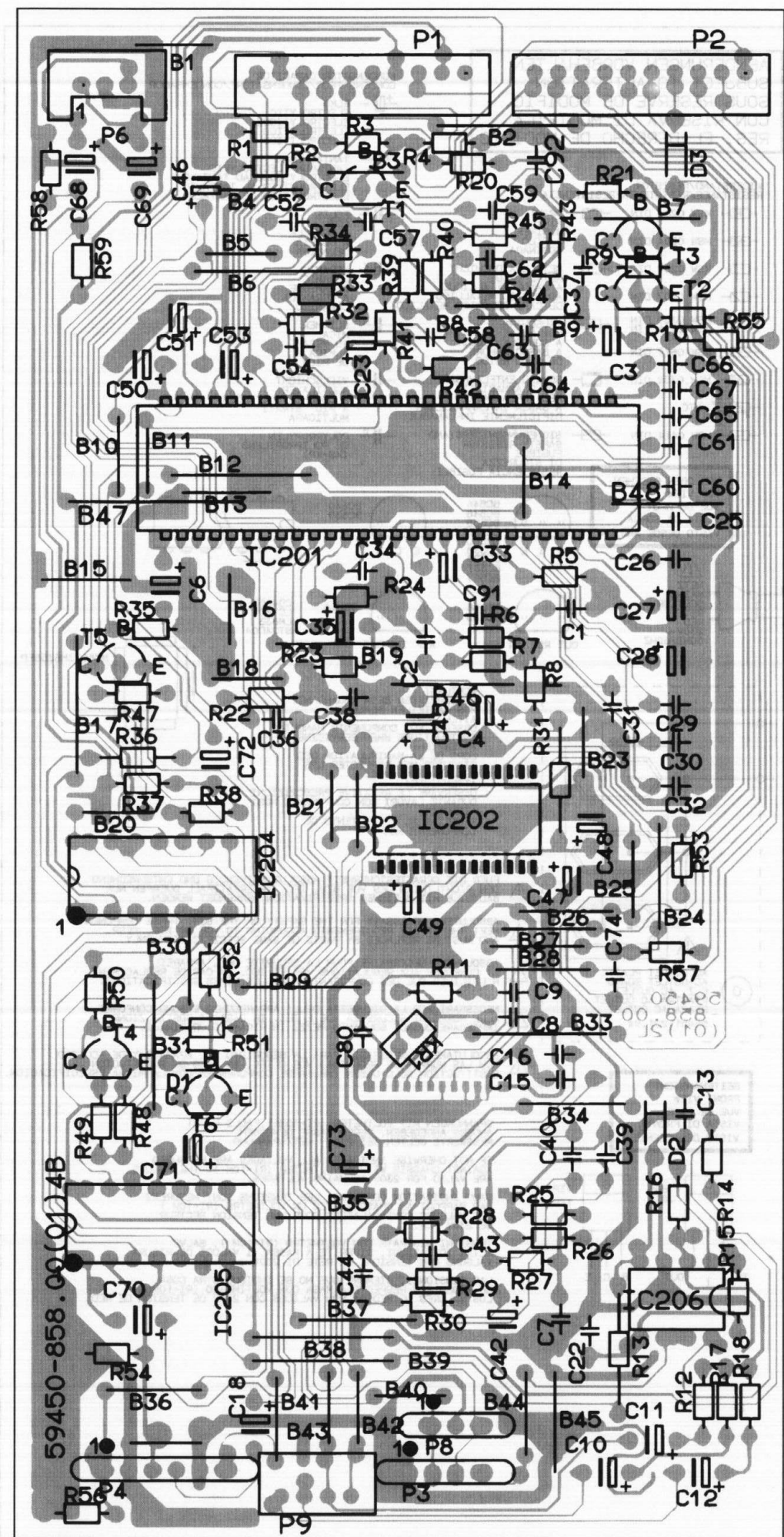
IF NOT OTHERWISE INDICATED ALL VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH A VOLTMETER (R1=10M). THE VALUES ARE VALID FOR 230V AC MAINS VOLTAGES.

SAUF INDICATION CONTRAIRE, LES TENSIONS SONT MEASUREES PAR RAPPORT AU CHASSIS AVEC UN VOLTMETRE (R1=10M) DE 230V CA.

TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO (R1=10M). SALVE ALTRA INDICAZIONE, RIFERITE A MASSA. I VALORI DI MISURA VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI 230V.

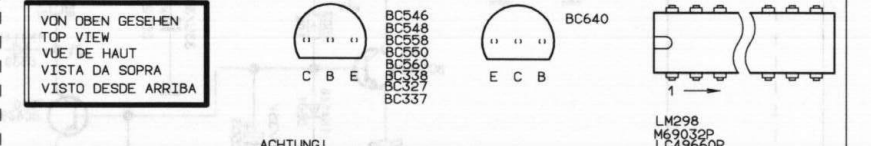
LAS TENSIONES, SIEMPRE QUE NO SE INDIQUE OTRA COSA, SE MIDEN CON RESPECTO A MASA CON VOLTMETRO (R1=10M). LOS VALORES DE MEDIDA SON VALIDOS CON TENSION DE RED.

DPL Platte / DPL Board V 1000 DPL



ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN  
 SUBJECT TO ALTERATION  
 SOUS RESERVE DE MODIFIC.  
 CON RISERVA DI MODIFICA  
 RES. EL DERECHO DE MODIFIC.

WIDERSTAND/RESISTOR	DRABT WIRE	METALLÜBERSCHICHT METAL OXIDE	RAUSCHARM LOW NOISE	SCHWER ENTLAMBAR NON FLAMMABLY	SICHERUNGSSWIDERSTAND SAFETY RESISTOR
MSW 0204 DIN	FLUX	AD OXSID METALLICO DE CAPA DE OXIDO METALICO	AUSSCHEIDUNG A BAJO RUIDO	PEU INFLAMMABLE	FUSIBLE
MSW 0207 DIN	FLUX	AD OXSID METALLICO DE CAPA DE OXIDO METALICO	AUSSCHEIDUNG A BAJO RUIDO	PEU INFLAMMABLE	FUSIBLE
MSW 0309 DIN	FLUX	AD OXSID METALLICO DE CAPA DE OXIDO METALICO	AUSSCHEIDUNG A BAJO RUIDO	PEU INFLAMMABLE	FUSIBLE
MSW 0411 DIN	FLUX	AD OXSID METALLICO DE CAPA DE OXIDO METALICO	AUSSCHEIDUNG A BAJO RUIDO	PEU INFLAMMABLE	FUSIBLE
MSW 0414 DIN	FLUX	AD OXSID METALLICO DE CAPA DE OXIDO METALICO	AUSSCHEIDUNG A BAJO RUIDO	PEU INFLAMMABLE	FUSIBLE

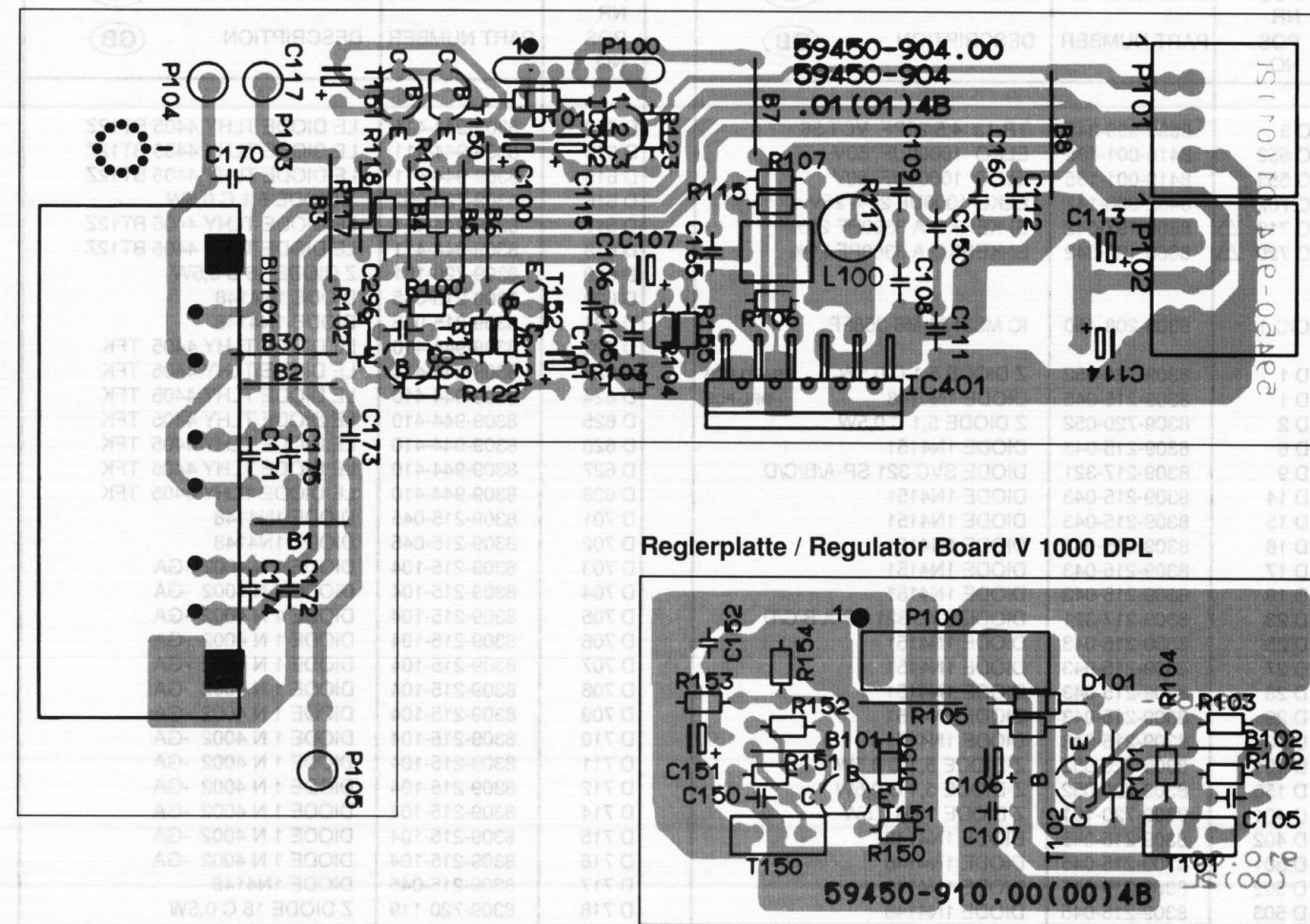


ACHTUNG!  
 VORSICHTIG BEIM UMGANG MIT MOS-BAUTEILEN BEACHTEN!  
 ATTENTION  
 OBSERVE MOS COMPONENTS HANDLING INSTRUCTIONS WHEN SERVICING!  
 LORS DE LA MANIPULATION DES CIRCUITS MOS RESPECTER LES PRESCRIPTIONS MOS!  
 ATTENZIONE  
 OSSERVARE LE RELATIVE PRESCRIZIONI DURANTE I LAVORI CON COMPONENTI MOS!  
 ATENCION  
 RESPECTAR EL TRATAMIENTO DE COMPONENTS MOS

FUER DIE GERÄTESICHERHEIT ABSOLUT NOTWENDIG UND ENTSPRECHEND DEN RICHTLINIEN DES VDE-BW-TEC IM ERSATZFALL QUERFEN NUR MIT GLEICHER SPEZIFIKATION VERBUNDEN WECHSELN.  
 ABSOLUTELY NECESSARY FOR THE SAFETY OF THE SET, THESE COMPONENTS MUST BE REPLACED BY PARTS OF SAME SPECIFICATION ONLY.  
 ABSOLUTEMENT NECESSAIRE POUR LA SECURITE DE L'APPAREIL ET CONFORME AUX REGULATIONS VDE ET TEC. EN CAS DE REMPLACEMENT, N'UTILISER QUE DES COMPOSANTS AVEC LES MEMES SPECIFICATIONS.  
 NECESSARI PER LA SICUREZZA DELL' APPARECCHIO E SONO CONFORMI ALLE NORME DI SICUREZZA VDE E TEC. IN CASO DI SOSTITUZIONE IMPIEGARE QUINDI SOLTANTO PEZZI IN RICAMBIO ORIGINALI.  
 ABSOLUTAMENTE NECESARIO PARA LA SEGURIDAD DEL APARATO Y DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD VDE E TEC. EN CASO DE SUSTITUCION SUSTITUCION SOLO DEBEN EMPLEARSE COMPONENTES CON LA MISMA ESPECIFICACION.

SPANNUNGEN MIT VOLTMESSER (R1=10M $\Omega$ ), FALLS NICHT ANDERS ANGEZEIGT, GEGEN MASSE GEMESSEN.  
 MEASUREMENTS WITH VOLTMETER (R1=10M $\Omega$ ), IF NOT OTHERWISE INDICATED ALL VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH A VOLTMETER (R1=10M $\Omega$ ). THE VALUES ARE VALID FOR 230V AC MAINS VOLTAGES.  
 TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO (R1=10M $\Omega$ ), SALVE ALTRE INDICAZIONI, RIFERITE A MASSA. I VALORI DI MISURA VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI 230V CA.  
 LAS TENSIONES, SIEMPRE QUE NO SE INDIQUE OTRA COSA, SE MIDEN CON RESPECTO A MASA CON VOLTIETRO (R1=10M $\Omega$ ). LOS VALORES DE MEDIDA SON VALIDOS CON 230V DE TENSION DE RED.

Center DPL Platte / Center DPL Board V 1000 DPL



Rear DPL Platte / Rear DPL Board V 1000 DPL

